

20HI
INTÉRIEUR



ECCOTEMP
LE FUTUR DE L'EFFICACITÉ

20H
DE PLEIN AIR



ECCOTEMP 20 SERIES RESIDENTIEL INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR SANS ESSENCE

CHAUFFE-EAU

MANUEL D'UTILISATION ET DE SOINS

AVEC INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR L'INSTALLATEUR

TÉLÉPHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 29483

 **SUPPORT:** ECCOTEMP.COM/HELP-DESK  **BOUTIQUE EN LIGNE:** ECCOTEMP.COM/PRODUCT  **LOCALISATEUR DE MAGASIN:** ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM



AVERTISSEMENT: Si les informations contenues dans ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peut entraîner la propriété dommages, blessures ou décès.

- **Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans le à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.**
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GA**
 - **N'essayez pas d'allumer un appareil.**
 - **Ne touchez aucun interrupteur électrique; faire n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
 - **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez le gaz les instructions du fournisseur.**
 - **Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, Appelez les pompiers.**
- **L'installation et le service doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.**



Eccotemp Systems, LLC
315-A Industrial Road
Summerville, SC 29483
866-356-1992

CHAUFFE-EAU INSTANTANÉ AUTOMATIQUE

Modèle # :	20H-NG	Puissance Maximum d'Entrée	150,000
Série # :	XXXXX	Puissance Minimum d'Entrée	24,000
Type de Gaz :	GAZ NATUREL SEULEMENT	Pression minimale d'arrivée de gaz	4" w.c (1Kpa)
Tension :	120 Volts	Pression maximale d'arrivée de gaz	10.5" w.c (2.61Kpa)
Fréquence :	60 Hz	Pression d'admission	3.40" w.c (0.84Kpa)
Ampères :	Moins de 12 Ampères	Pression de travail maximale	150 psi
Note de Récupération :	Tel qu'utilisé dans la présente norme, la quantité d'eau obtenue en multipliant la valeur nominale d'entrée du fabricant en Btu par heure par l'efficacité thermique et en divisant le produit par 825 BTU par gallon. Ceci est basé sur un élévation de température de 100 ° F, et une spécification thermique nominale de l'eau de 8,25 BTU par gallon par degré F.		
Not recommended in excess of 2,000 ft. above sea level.		Category III Water Heater	
ANSI Z21.10.3 / CSA 4.3-2017		Adapté à l'eau (potable) CHAUFFAGE SEUL	
POUR VOTRE SÉCURITÉ Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil		Cet appareil doit être installé conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 ou le CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code	
L'appareil doit être installé sur une zone de retardateur de feu, et doit être loin de tous matériaux combustibles. Jeu doit être de 1,75 m sur le côté gauche et à droite de matières combustibles, et de 6,75 m à l'avant.			
Ouvert sur trois côtés et une hauteur libre de 36 "			
La soupape de décharge de température et de pression fournie par le fabricant (fournie uniquement au Canada) doit être installée au moment de l'installation de l'appareil de chauffage à l'emplacement spécifié par le fabricant. Les codes locaux doivent régir l'installation des dispositifs de décharge. Pour un fonctionnement sûr du chauffe-eau, la soupape de surpression ne doit pas être retirée ou bouchée.			

Eccotemp Systems, LLC
315-A Industrial Road
Summerville, SC 29483
866-356-1992

CHAUFFE-EAU INSTANTANÉ AUTOMATIQUE

Modèle # :	20H-LP	Puissance Maximum d'Entrée	150,000
Série # :	XXXXX	Puissance Minimum d'Entrée	24,000
Type de Gaz :	PROPANE LIQUIDE SEULEMENT	Pression minimale d'arrivée de gaz	8.0" w.c (2.0Kpa)
Tension :	120 Volts	Pression maximale d'arrivée de gaz	13" w.c (3.23Kpa)
Fréquence :	60 Hz	Pression d'admission	4.40" w.c (1.10Kpa)
Ampères :	Moins de 12 Ampères	Pression de travail maximale	150 psi
Note de Récupération :	Tel qu'utilisé dans la présente norme, la quantité d'eau obtenue en multipliant la valeur nominale d'entrée du fabricant en Btu par heure par l'efficacité thermique et en divisant le produit par 825 BTU par gallon. Ceci est basé sur un élévation de température de 100 ° F, et une spécification thermique nominale de l'eau de 8,25 BTU par gallon par degré F.		
Not recommended in excess of 2,000 ft. above sea level.		Category III Water Heater	
ANSI Z21.10.3 / CSA 4.3-2017		Adapté à l'eau (potable) CHAUFFAGE SEUL	
POUR VOTRE SÉCURITÉ Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil		Cet appareil doit être installé conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 ou le CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code	
L'appareil doit être installé sur une zone de retardateur de feu, et doit être loin de tous matériaux combustibles. Jeu doit être de 1,75 m sur le côté gauche et à droite de matières combustibles, et de 6,75 m à l'avant.			
Ouvert sur trois côtés et une hauteur libre de 36 "			
La soupape de décharge de température et de pression fournie par le fabricant (fournie uniquement au Canada) doit être installée au moment de l'installation de l'appareil de chauffage à l'emplacement spécifié par le fabricant. Les codes locaux doivent régir l'installation des dispositifs de décharge. Pour un fonctionnement sûr du chauffe-eau, la soupape de surpression ne doit pas être retirée ou bouchée.			

Eccotemp Systems, LLC
315-A Industrial Road
Summerville, SC 29483
866-356-1992

CHAUFFE-EAU INSTANTANÉ AUTOMATIQUE

Modèle # :	20HI-NG	Puissance Maximum d'Entrée	150,000
Série # :	XXXXX	Puissance Minimum d'Entrée	24,000
Type de Gaz :	GAZ NATUREL SEULEMENT	Pression minimale d'arrivée de gaz	4" w.c (1Kpa)
Tension :	120 Volts	Pression maximale d'arrivée de gaz	10.5" w.c (2.61Kpa)
Fréquence :	60 Hz	Pression d'admission	3.40" w.c (0.84Kpa)
Ampères :	Moins de 12 Ampères	Pression de travail maximale	150 psi
Note de Récupération :	Tel qu'utilisé dans la présente norme, la quantité d'eau obtenue en multipliant la valeur nominale d'entrée du fabricant en Btu par heure par l'efficacité thermique et en divisant le produit par 825 BTU par gallon. Ceci est basé sur un élévation de température de 100 ° F, et une spécification thermique nominale de l'eau de 8,25 BTU par gallon par degré F.		
Not recommended in excess of 2,000 ft. above sea level.		Category III Water Heater	
ANSI Z21.10.3 / CSA 4.3-2017		Adapté à l'eau (potable) CHAUFFAGE SEUL	
POUR VOTRE SÉCURITÉ Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil		Cet appareil doit être installé conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 ou le CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code	
L'appareil doit être installé sur une zone de retardateur de feu, et doit être loin de tous matériaux combustibles. Les distances minimales par construction combustible, 6 pouces côtés, 0 pouces arrière et 12 pouces haut.			
La soupape de décharge de température et de pression fournie par le fabricant (fournie uniquement au Canada) doit être installée au moment de l'installation de l'appareil de chauffage à l'emplacement spécifié par le fabricant. Les codes locaux doivent régir l'installation des dispositifs de décharge. Pour un fonctionnement sûr du chauffe-eau, la soupape de surpression ne doit pas être retirée ou bouchée.			
Ce chauffe-eau nécessite un système d'évacuation spécial. Reportez-vous aux instructions d'installation pour la liste des pièces et la méthode d'installation.			

Eccotemp Systems, LLC
315-A Industrial Road
Summerville, SC 29483
866-356-1992

CHAUFFE-EAU INSTANTANÉ AUTOMATIQUE

Modèle # :	20HI-LP	Puissance Maximum d'Entrée	150,000
Série # :	XXXXX	Puissance Minimum d'Entrée	24,000
Type de Gaz :	PROPANE LIQUIDE SEULEMENT	Pression minimale d'arrivée de gaz	8.0" w.c (2.0Kpa)
Tension :	120 Volts	Pression maximale d'arrivée de gaz	13" w.c (3.23Kpa)
Fréquence :	60 Hz	Pression d'admission	4.40" w.c (1.10Kpa)
Ampères :	Moins de 12 Ampères	Pression de travail maximale	150 psi
Note de Récupération :	Tel qu'utilisé dans la présente norme, la quantité d'eau obtenue en multipliant la valeur nominale d'entrée du fabricant en Btu par heure par l'efficacité thermique et en divisant le produit par 825 BTU par gallon. Ceci est basé sur un élévation de température de 100 ° F, et une spécification thermique nominale de l'eau de 8,25 BTU par gallon par degré F.		
Not recommended in excess of 2,000 ft. above sea level.		Category III Water Heater	
ANSI Z21.10.3 / CSA 4.3-2017		Adapté à l'eau (potable) CHAUFFAGE SEUL	
POUR VOTRE SÉCURITÉ Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil		Cet appareil doit être installé conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 ou le CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code	
L'appareil doit être installé sur une zone de retardateur de feu, et doit être loin de tous matériaux combustibles. Les distances minimales par construction combustible, 6 pouces côtés, 0 pouces arrière et 12 pouces haut.			
La soupape de décharge de température et de pression fournie par le fabricant (fournie uniquement au Canada) doit être installée au moment de l'installation de l'appareil de chauffage à l'emplacement spécifié par le fabricant. Les codes locaux doivent régir l'installation des dispositifs de décharge. Pour un fonctionnement sûr du chauffe-eau, la soupape de surpression ne doit pas être retirée ou bouchée.			
Ce chauffe-eau nécessite un système d'évacuation spécial. Reportez-vous aux instructions d'installation pour la liste des pièces et la méthode d'installation.			



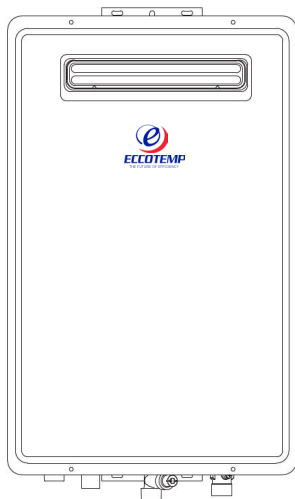
Manuel d'utilisation et d'entretien

Avec instructions d'installation pour l'installateur

Gaz résidentiel / extérieur résidentiel

150 000 BTU Entrée max @ 5,3 GPM

Chauffe-eau sans réservoir



⚠️ AVERTISSEMENT: Ce chauffe-eau peut ne pas convenir pour utilisation dans les maisons (mobiles) fabriquées! Vérifiez s'il vous plaît les restrictions locales concernant les installations permanentes / fixes dans les maisons préfabriquées de votre région.

Le but de ce manuel est double: premièrement, fournir à l'installateur les instructions de base et les recommandations pour l'installation et le réglage corrects du chauffe-eau; et deuxièmement, au propriétaire-exploitant, pour expliquer les caractéristiques, le fonctionnement, les précautions de sécurité, l'entretien et le dépannage du chauffe-eau. Ce manuel comprend également une liste de pièces.

Il est impératif que toutes les personnes devant installer, utiliser ou ajuster ce chauffe-eau lisent attentivement les instructions afin de comprendre comment effectuer ces opérations. Si vous ne comprenez pas ces instructions ou les termes qu'il contient, demandez conseil à un professionnel.



Toute question concernant le fonctionnement, l'entretien, la maintenance ou la garantie de ce chauffe-eau doit être adressée au vendeur auprès duquel il a été acheté. Si des informations supplémentaires sont requises, reportez-vous à la section Service Clients

⚠️ Ne pas détruire ce manuel. Veuillez lire attentivement et conserver dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

⚠️ Reconnaissez ce symbole comme une indication des informations de sécurité importantes!

⚠️ Proposition 65 de la Californie Avertissement: Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

⚠️ AVERTISSEMENT: Si les informations contenues dans ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

⚠️ POUR VOTRE SÉCURITÉ!

Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent provoquer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Reportez-vous à ce manuel. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un service agence ou le fournisseur de gaz.

NE PAS entreposer ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables ou d'autres matières combustibles à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. À Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- **N'essayez PAS** d'allumer un appareil.
- **NE touchez PAS** un interrupteur électrique; n'utilisez pas de téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de le téléphone d'un voisin. Suivez le gaz les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz,
- Appelez les pompiers.
- **NE PAS** retourner chez vous avant d'être autorisé par le fournisseur de gaz ou le service d'incendie.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Information de sécurité

Précautions de sécurité 3-6

Instructions d'installation 20-H

Emplacement	8-9
Installation typique	10
Raccordements d'eau	11
Approvisionnement en gaz	11
Soupape de décharge	12
Test de fuite	13
Haute altitude	13
Contrôle à distance	14-15
Raccordement électrique	16
Isolation des tuyaux	17
Montage	18
Liste de contrôle de l'installation	19

Instructions d'installation 20-HI

Emplacement.....	21-23
Installation type	24
Raccordements d'eau	25-26
Alimentation en gaz	26
Soupape de décharge	27
Test de fuite	27
Altitude élevée	27
Ventilation	28-33
Télécommande	34-35
Connexion électrique	36
Isolation des tuyaux	37
Montage	38
Liste de contrôle de l'installation...	39

Mode d'emploi

Instructions de démarrage...	40-41
Température de l'eau.....	41-42
Mémoire de température	42

Soins et nettoyage

Entretien	43
Ménage	43
Arrêt prolongé	44
Anti-congélation	44
Vidange	44-45

Des conseils de dépannage

Avant d'appeler.....	47
Guide de code d'erreur	48

Service Clients

Liste de pièces	49-50
-----------------------	-------



POUR VOS DOSSIERS

Vous pouvez les trouver sur une étiquette sur le chauffe-eau et / ou emballage.

Feuillet de vente ou chèque annulé ici.

Une preuve de la date d'achat originale est nécessaire pour obtenir un service dans le cadre de la garantie.

LISEZ CE MANUEL

À l'intérieur, vous trouverez de nombreux conseils utiles sur l'utilisation et l'entretien de votre chauffe-eau. Un petit soin préventif de votre part peut vous faire économiser du temps et de l'argent tout au long de la vie de votre chauffe-eau. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes courants dans le Guide de dépannage. Si vous examinez d'abord le tableau des conseils de dépannage, vous n'avez peut-être pas besoin d'appeler le service après-vente.



LISEZ LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Votre sécurité et la sécurité des autres sont très importantes. Il existe de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre chauffe-eau. Toujours lire et respecter tous les messages de sécurité. C'est le symbole d'alerte de sécurité. Reconnaissez ce symbole comme une indication des informations de sécurité importantes! Ce symbole vous avertit des dangers potentiels pouvant vous tuer ou vous blesser, ainsi que d'autres personnes.



Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot «**DANGER**», «**AVERTISSEMENT**», «**ATTENTION**» ou «**AVIS**».

Ces mots signifient:



DANGER - Une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves.



VERTISSEMENT - Une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves et / ou des dommages matériels.



ATTENTION - Une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou modérées.



AVIS: L'attention est appelée pour observer une procédure spécifiée ou maintenir une condition spécifique.



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

Assurez-vous de lire et de comprendre le manuel d'utilisation et d'entretien en entier avant de tenter d'installer ou d'utiliser ce chauffe-eau. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si vous rencontrez des difficultés pour comprendre les instructions de ce manuel, ou si vous avez des questions, arrêtez-vous et demandez l'aide d'un technicien qualifié ou du fournisseur de gaz local.

DANGER! INSTALLER CORRECTEMENT LE CHAUFFE-EAU



Ne pas installer correctement le chauffe-eau à l'extérieur, comme indiqué dans les instructions d'installation de ce manuel, peut entraîner un fonctionnement dangereux du chauffe-eau. Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie par le monoxyde de carbone, ne faites jamais fonctionner ce chauffe-eau à moins qu'il ne soit correctement installé et qu'il ne dispose d'une alimentation en air suffisante pour fonctionner correctement. Assurez-vous d'inspecter le terminal de fumée pour une installation correcte au démarrage initial; et au moins annuellement par la suite. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage de ce manuel pour plus d'informations concernant l'inspection des bornes de fumée.



ATTENTION!

L'essence, ainsi que d'autres matières et liquides inflammables (adhésifs, solvants, diluants à peinture, etc.) et les vapeurs qu'ils produisent sont extrêmement dangereux. NE PAS manipuler, utiliser ou entreposer d'essence ou d'autres matériaux inflammables ou combustibles à proximité d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil. Assurez-vous de lire et de suivre les étiquettes sur le chauffe-eau, ainsi que les avertissements imprimés dans ce manuel. Ne pas le faire peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

DANGER

Les vapeurs de liquides inflammables vont exploser et prendre feu, causant la mort ou de graves brûlures.

N'utilisez pas ou ne stockez pas de produits inflammables tels que de l'essence, des solvants ou des adhésifs dans la même pièce ou à proximité du chauffe-eau.

Conservez les produits inflammables:

1. Loin de l'appareil de chauffage
2. Dans des conteneurs approuvés
3. Étroitement fermé
4. Hors de portée des enfants

Installation:
N'installez pas de chauffe-eau où des produits inflammables seront stockés ou utilisés à moins que la flamme du brûleur principal ne soit au moins 18 pouces au-dessus du sol. Cela réduira, mais pas éliminera, le risque d'inflammation des vapeurs par la flamme du brûleur principal.

Lisez et suivez les avertissements et instructions du chauffe-eau. Si le manuel du propriétaire est manquant, contactez le revendeur ou le fabricant.

Le chauffe-eau a une flamme principale. La flamme du brûleur principal

1. peut venir à tout moment et
2. Enflamme les vapeurs inflammables.

Vapeurs:

1. Ne peut être vu
2. sont plus lourds que l'air
3. Faire un long chemin par terre
4. Peut être transporté des autres pièces à la flamme du brûleur principal par les courants d'air.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



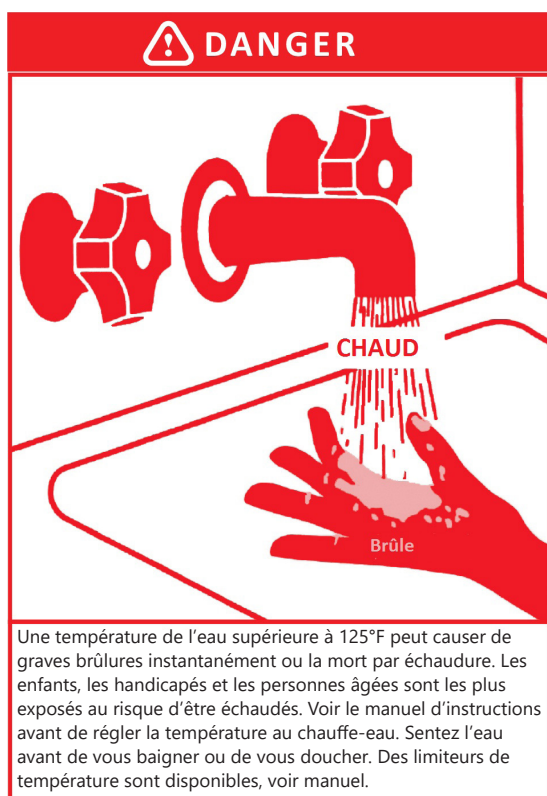
INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION



! DANGER! **RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU**

La sécurité et la conservation de l'énergie sont des facteurs à prendre en compte lors du choix de la température de l'eau. Des températures d'eau supérieures à 125°F peuvent provoquer de graves brûlures ou la mort par brûlure. Le thermostat est réglé sur sa position la plus basse à la sortie de l'usine. Assurez-vous de lire et de suivre les avertissements indiqués sur l'étiquette illustrée ci-dessous.



Relation temps / température dans les échaudures

La température de l'eau	Temps pour produire une brûlure grave
120°F	Plus de 5 minutes
125°F	1 1 / 2 to 2 minutes
130°F	Environ 30 secondes
135°F	Environ 10 secondes
140°F	Moins de 5 secondes
145°F	Moins de 3 secondes
150°F	Environ 1 1/2 secondes
155°F	Environ 1 seconde

Table de courtoisie de Shriners Burn Institute

Le tableau ci-dessus peut servir de guide pour déterminer la température de l'eau appropriée pour votre maison.

! DANGER: Les ménages avec de jeunes enfants, des personnes handicapées ou des personnes âgées peuvent nécessiter une température de 120°F. ou température inférieure pour empêcher le contact avec l'eau «CHAUDE».

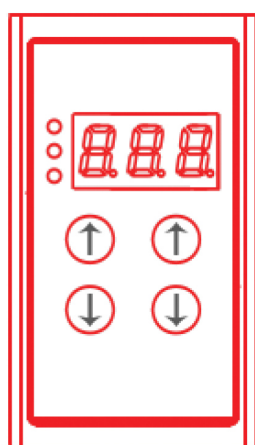
La température maximale de l'eau se produit lorsque le brûleur est allumé. Pour trouver la température de l'eau délivrée, ouvrez un robinet d'eau chaude et placez un thermomètre dans le jet d'eau et lisez le thermomètre.

La température de l'eau à la sortie du chauffe-eau peut être réglée en réglant la température sur la télécommande. La télécommande a été réglée à 110°F avant d'être expédiée de l'usine.

L'illustration en bas à gauche illustre la télécommande et comment ajuster la température de l'eau.

AVIS: Lorsque ce chauffe-eau fournit des exigences générales d'utilisation d'eau chaude pour une utilisation individuelle, il est recommandé d'utiliser une vanne mélangeuse à commande thermostatique pour réduire la température de l'eau au point d'utilisation afin de réduire le risque de brûlure. Contactez un plombier agréé ou l'autorité de plomberie locale pour plus d'informations.

AVIS: Les températures de fonctionnement recommandées en usine sont comprises entre 90°F et 120°F.





! DANGER! **MODÈLES DE GAZ NATUREL ET DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ**

LP et le gaz naturel ont tous deux une odeur ajoutée pour faciliter la détection d'une fuite de gaz. Certaines personnes peuvent ne pas physiquement sentir ou reconnaître cette substance odorante. Si vous n'êtes pas certain ou que vous ne connaissez pas l'odeur de LP ou de gaz naturel, demandez au fournisseur de gaz. D'autres conditions, telles que la décoloration des substances odorantes, entraînant une diminution de l'intensité de l'odorant, peuvent également masquer ou camoufler une fuite de gaz. Toujours vérifier avec un détecteur de fuite commercial ou de l'eau savonneuse.

- Les détecteurs de gaz sont recommandés dans les applications LP et au gaz naturel et leur installation doit être conforme aux recommandations du fabricant du détecteur et / ou aux lois, règles, réglementations ou usages locaux.
- Les chauffe-eau utilisant du gaz propane sont différents des modèles à gaz naturel. Un chauffe-eau au gaz naturel ne fonctionnera pas en toute sécurité sur le gaz propane et vice versa.
- Il ne faut jamais tenter de convertir le chauffe-eau du gaz naturel en gaz propane. Pour éviter des dommages matériels, des blessures ou un incendie, ne connectez pas le chauffe-eau à un type de carburant non conforme à la plaque signalétique de l'appareil; du propane pour les unités de propane et du gaz naturel pour les unités de gaz naturel. Ces unités ne sont certifiées pour aucun autre type de carburant.
- Les chauffe-eau BP ne devraient pas être installés sous le sol (par exemple dans un sous-sol) si une telle installation est interdite par les lois, règles, réglementations ou coutumes fédérales, étatiques et / ou locales.
- Le propane ou le gaz propane doit être utilisé avec beaucoup de prudence. Il est plus lourd que l'air et s'accumule d'abord dans les zones basses, ce qui le rend difficile à détecter au niveau du nez.
- Avant d'essayer d'allumer le chauffe-eau, assurez-vous de regarder et de sentir les fuites de gaz. Utilisez une solution savonneuse pour vérifier tous les raccords et raccords de gaz.
- Le bullage à une connexion indique une fuite qui doit être corrigée. Lorsque vous sentez une odeur pour détecter une fuite de gaz, assurez-vous de renifler près du sol.
- Il est recommandé d'utiliser plus d'une méthode, telle qu'une solution savonneuse, des détecteurs de gaz, etc., pour détecter les fuites dans les applications gaz.

Avis: Si une fuite de gaz est présente ou suspectée:

- **N'essayez PAS de trouver la cause vous-même.**
- **N'essayez PAS d'allumer un appareil.**
- **NE touchez à aucun interrupteur électrique.**
- **N'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Quittez la maison immédiatement et assurez-vous que votre famille et vos animaux domestiques partent également.**
- **Laissez les portes ouvertes pour la ventilation et contactez le fournisseur de gaz, une agence de service qualifiée ou le service des incendies.**
- **Restez à l'écart de la maison (ou du bâtiment) jusqu'à ce que l'appel de service ait été effectué, la fuite est corrigée et une agence qualifiée a déterminé que la zone est sûre.**

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

ATTENTION!

Pour votre sécurité, les informations contenues dans ce manuel doivent être suivies pour minimiser les risques d'incendie ou d'explosion, d'électrocution ou pour prévenir les dommages matériels, les blessures ou les pertes de vie.



POUR LES INSTALLATIONS EN L'ÉTAT DE CALIFORNIE

La loi californienne exige que les chauffe-eau résidentiels soient renforcés, ancrés ou attachés pour résister aux chutes ou aux déplacements horizontaux causés par les tremblements de terre. State Architect, 400 P Street, Sacramento, CA 95814 ou vous pouvez appeler le 916-445-8100 ou demander à un revendeur de chauffe-eau.

Cependant, les codes locaux applicables doivent régir l'installation. Pour les chauffe-eau résidentiels d'une capacité supérieure à 52 gallons ou de style sans réservoir, consultez le code de compétence du bâtiment local pour connaître les procédures de contreventement acceptables.



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Demandez à l'installateur de vous indiquer l'emplacement de la vanne d'arrêt du gaz et de la fermer si nécessaire. Éteignez le robinet d'arrêt manuel si le chauffe-eau a été soumis à une surchauffe, à un incendie, à une inondation, à des dommages physiques ou si l'alimentation en gaz ne s'arrête pas.

- Lisez ce manuel entièrement avant d'installer ou d'utiliser le chauffe-eau.
- Utilisez ce chauffe-eau uniquement dans le but prévu, tel que décrit dans ce manuel d'utilisation et d'entretien.
- Assurez-vous que votre chauffe-eau est correctement installé conformément aux codes locaux et aux instructions d'installation fournies.
- Une partie de votre chauffe-eau, à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel.

Tout autre service doit être confié à un technicien qualifié.



LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.

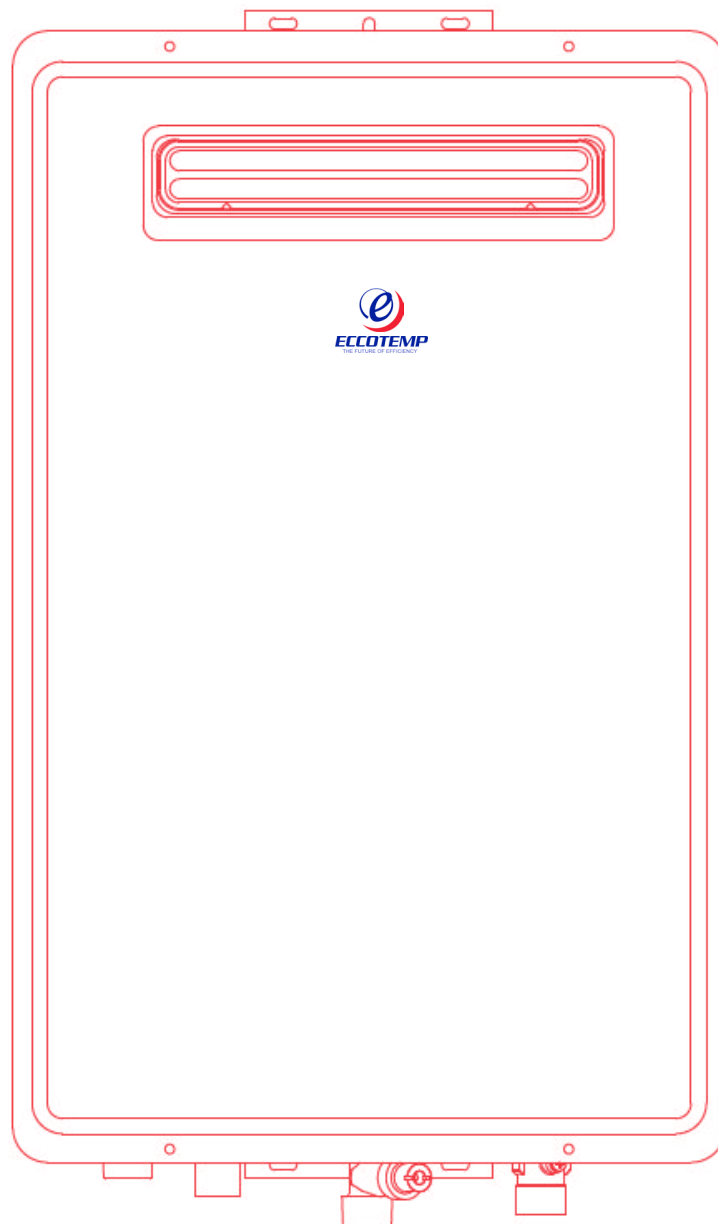
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce chauffe-eau doit être installé conformément à ces instructions, codes locaux, exigences des entreprises de services publics et / ou en l'absence de codes locaux, utiliser la dernière édition de la norme nationale américaine / code national du gaz combustible. Une copie peut être achetée auprès de l'American Gas Association, au 400 North Capitol Street Northwest, DC 20001, selon la norme ANSI Z223.1 ou avec la National Fire Protection Association, 1 Batterymarch Park, Quincy, MA 02269, au NFPA 54. dernière édition de la norme CSA B149.1 - Installation de gaz naturel et de propane et du Code canadien de l'électricité, CSA C22.1Part1, en l'absence de codes locaux.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du 20H Outdoor Chauffe-eau sans réservoir



NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.
CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir extérieur 20H

Ce chauffe-eau est pour installation extérieure seulement!

Assurez-vous avant l'installation que le type de gaz que vous utiliserez sera du même type sur la plaque signalétique: sur le côté de votre chauffe-eau.

Le chauffe-eau doit être installé par des professionnels de votre compagnie de gaz locale. Veuillez ne pas tenter l'installation par vous-même. Une installation incorrecte peut provoquer une panne ou des conditions dangereuses telles qu'une fuite de gaz ou une explosion.

Ce chauffe-eau est un modèle d'extérieur et doit être monté sur un mur vertical. Il ne doit pas être installé à l'intérieur ou dans un espace confiné. Le chauffe-eau doit être installé à proximité de la prise la plus utilisée et sa position choisie en tenant compte de la sécurité et du service.

Assurez-vous que les personnes (en particulier les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées) ne touchent pas la sortie d'eau chaude ou la prise de fumée. La terminaison de conduit de fumée et l'entrée d'air doivent être dégagées et obstruées.

S'il est installé dans un couloir public, veuillez vous assurer que la zone environnante est exempte de débris, d'obstruction et de matériaux inflammables.

L'chauffe-eau doit être installée sur une zone ignifuge et doit être éloignée de tout matériau inflammable. Le dégagement doit être de 1,75 pi à gauche et à droite des matériaux inflammables et de 6,75 pi à l'avant.

L'chauffe-eau doit être installée dans un espace ouvert où les courants forts ne sont pas courants.

Cet appareil est très puissant et consomme beaucoup d'oxygène lorsqu'il travaille. La zone d'installation doit donc être bien ventilée et l'air entrant et sortant de la zone ne doit pas être bloqué.

L'unité extérieure ne doit pas être installée dans un couloir avec des pièces des deux côtés ou dans le couloir fermé.

Prenez des mesures pour éviter le vent direct, la pluie et la neige. La zone d'installation doit être constituée de matériaux ignifuges. La prise de courant reliant le chauffe-eau doit être correctement mise à la terre.

Le chauffe-eau doit être situé de sorte qu'il ne soit pas sujet à des dommages physiques, par exemple en déplaçant des véhicules, en inondant des zones, etc.

Le chauffe-eau doit être installé verticalement avec les raccordements d'eau, de gaz et de puissance sur la face inférieure.

Ne pas installer correctement le chauffe-eau à l'extérieur, comme indiqué dans ce manuel, peut entraîner un fonctionnement dangereux.

Les conduites d'eau chaude et froide doivent être isolées pour conserver l'eau et l'énergie.

NE PAS installer un chauffe-eau soumis à des vibrations.

NE PAS installer le chauffe-eau dans les véhicules récréatifs, les maisons mobiles, les bateaux et autres véhicules nautiques.

NE PAS installer le chauffe-eau près des événements pour le chauffage ou le refroidissement. Un minimum de 4 pieds devrait être maintenu.

Si les dégagements indiqués sur l'étiquette d'instructions / d'avertissement, situés sur le panneau avant de l'appareil de chauffage, diffèrent, installez le chauffe-eau selon les dégagements indiqués sur l'étiquette.

⚠ AVERTISSEMENT: La construction combustible se réfère aux murs et plafonds adjacents et ne doit pas être confondue avec des produits et matériaux combustibles ou inflammables. Les produits et matériaux combustibles et / ou inflammables ne doivent jamais être stockés à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil à gaz.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir extérieur 20H

Le bon fonctionnement du chauffe-eau nécessite de l'air pour la combustion et la ventilation. Les dispositions relatives à la combustion et à la ventilation doivent être conformes aux codes et aux normes référencés.

Air de combustion et de ventilation

Ce chauffe-eau est destiné à une installation EXTÉRIEURE UNIQUEMENT.

Il ne doit PAS être installé à l'intérieur ou dans un espace confiné.

Atmosphères Corrosives



AVIS: Le chauffe-eau ne doit pas être installé à proximité d'une alimentation en air contenant des hydrocarbures halogénés.

L'air des instituts de beauté, des établissements de nettoyage à sec, des laboratoires de traitement de photos et des zones de stockage d'agents de blanchiment liquides et en poudre ou de produits chimiques pour piscines contiennent souvent de tels hydrocarbures halogénés.

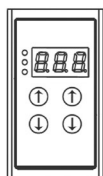
Une alimentation en air contenant des hydrocarbures halogénés peut être sûre de respirer, mais lorsqu'elle traverse une flamme de gaz, des éléments corrosifs sont libérés, ce qui raccourcit la durée de vie de tout appareil à gaz.

Les agents propulsifs des bombes aérosols courantes ou les fuites de gaz provenant de la climatisation et du matériel de réfrigération sont très corrosifs après avoir traversé une flamme.

La garantie du chauffe-eau est annulée lorsque la défaillance de l'appareil de chauffage est due à un fonctionnement dans une atmosphère corrosive.

Inspecter l'envoi

Inspectez le chauffe-eau pour détecter d'éventuels dommages. Vérifiez les marques sur la plaque signalétique du chauffe-eau pour vous assurer que le type de gaz fourni correspond aux exigences du chauffe-eau. Vérifiez que toutes les pièces incluses sont présentes (voir ci-dessous). Veuillez noter que les commandes expédiées à une adresse canadienne incluront la soupape de surpression.



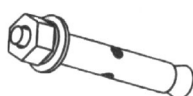
Télécommande



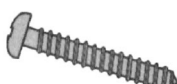
Appareil à gaz teindre



Soupape de limitation de pression
(Envois au Canada seulement)



Vis explosive
x 2 pièces



Vis à bois
x 4 pièces



Rondelle
x 2 pièces



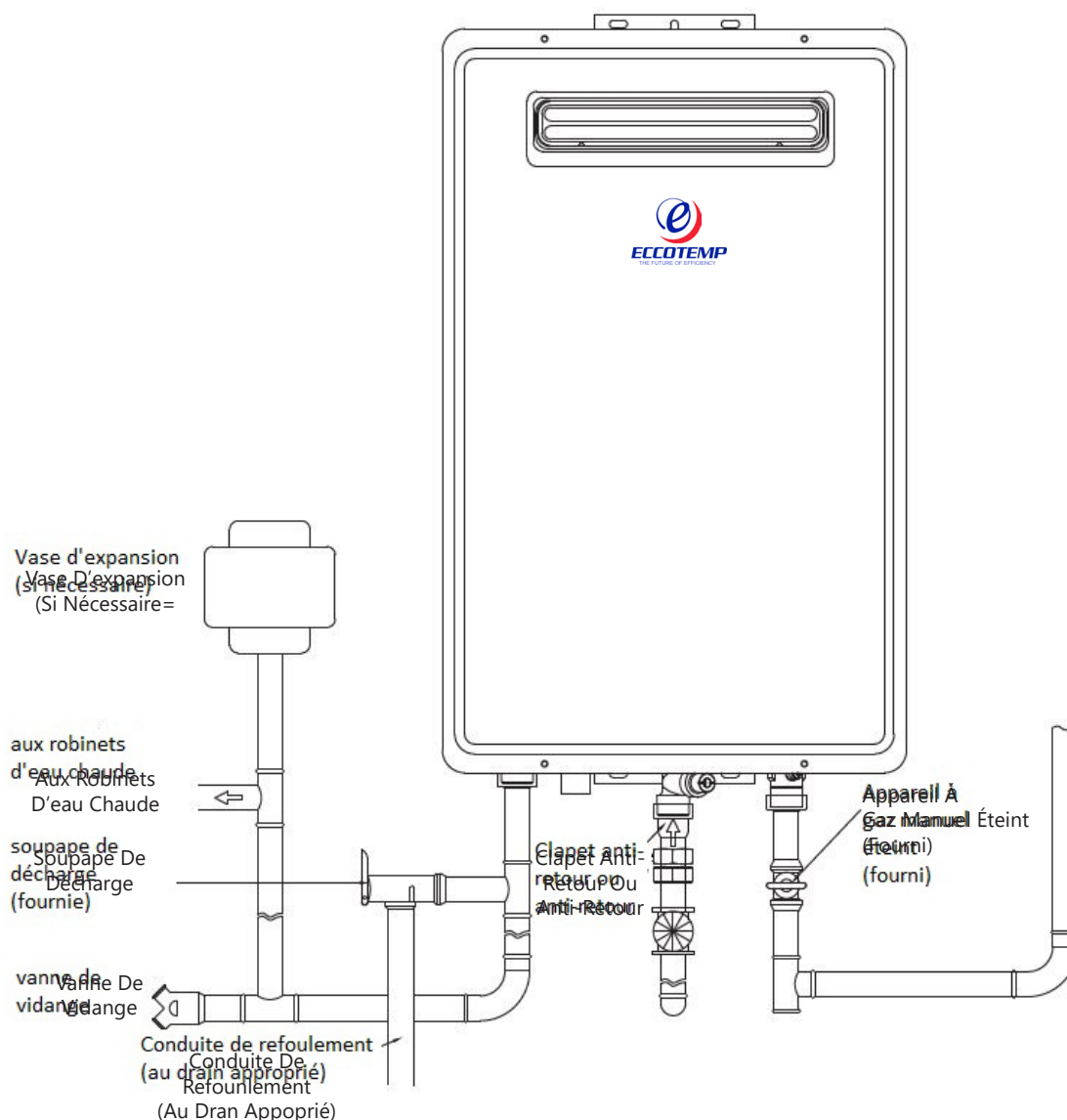
Manuel d'utilisation
et d'entretien

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir extérieur 20H

Type d'installation (certains articles peuvent ne pas s'appliquer)

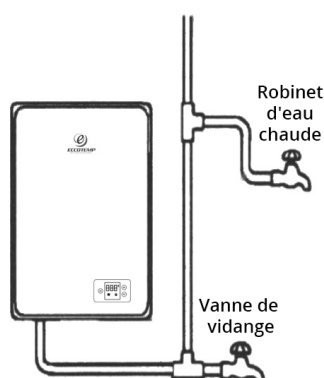
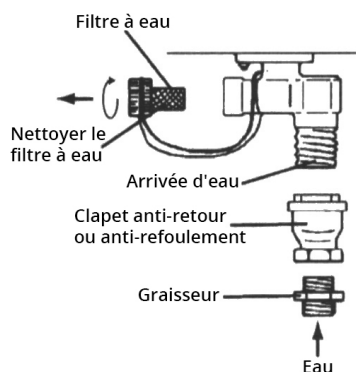


AVIS: Le Code national de gaz combustible (NFGC) prescrit une vanne manuelle d'arrêt de gaz: voir (NFGC) pour les instructions complètes. Les codes locaux ou les exigences en matière de plomberie peuvent différer des instructions ou des schémas fournis et ont préséance sur ces instructions.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Connexions d'approvisionnement en eau suite



Si un chauffe-eau est installé dans un système d'alimentation en eau fermé, tel qu'un dispositif antirefoulement dans la conduite d'alimentation en eau froide, des moyens doivent être prévus pour contrôler la dilatation thermique. Contactez le fournisseur d'eau ou l'inspecteur de plomberie local pour savoir comment contrôler cette situation. Installez une vanne d'arrêt près de l'entrée du chauffe-eau pour l'entretien et la vidange.

Avant de raccorder le tuyau d'alimentation en eau au chauffe-eau, ouvrez le robinet d'arrêt et nettoyez le sable, les débris, l'air, les matériaux de calfeutrage, etc. à l'intérieur du tuyau. Connectez à l'entrée d'eau, puis vérifiez le débit d'eau.

Fermez le robinet d'arrêt et nettoyez le filtre à eau.

Assurez-vous de raccorder l'entrée d'eau et la sortie d'eau chaude comme indiqué sur le chauffe-eau. Si inversé, le chauffe-eau ne fonctionnera pas.

L'installation d'union ou de connexions en cuivre flexible est recommandée sur les conduites d'eau CHAUDE et FROIDE, de sorte que le chauffe-eau puisse se déconnecter facilement pour un entretien si nécessaire.

Installez un clapet anti-retour entre le chauffe-eau et la vanne d'arrêt d'eau. (Voir l'illustration en haut à gauche).

En ce qui concerne la sortie d'eau chaude:

Les connexions entre le chauffe-eau et les points d'utilisation doivent être aussi courtes et directes que possible.

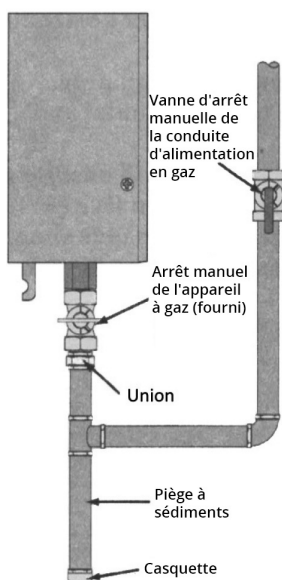
N'utilisez PAS de plomb ou de tuyau en plastique non approuvé.

AVIS: Le débit d'eau chaude peut varier lorsque plus de deux robinets (appareils ménagers, appareils, etc.) sont utilisés simultanément.

AVIS: Les tuyaux DOIVENT être complètement vidables. Si les robinets d'eau chaude sont situés à un endroit plus haut que le chauffe-eau, placez une vanne de vidange au point le plus bas (voir l'illustration en bas à gauche).

Approvisionnement en gaz

⚠ AVERTISSEMENT: N'essayez pas de convertir ce chauffe-eau pour une utilisation avec un type de gaz différent du type indiqué sur la plaque signalétique. Une telle conversion pourrait entraîner des conditions de fonctionnement dangereuses. S'il vous plaît avoir un professionnel connecter le tuyau de gaz.



Un arrêt manuel de l'appareil à gaz
La vanne doit être installée sur le raccordement au gaz du chauffe-eau au moment de l'installation (voir schéma à gauche). La conduite d'alimentation en gaz de branchement du chauffe-eau doit être un tuyau en acier noir propre ou un autre matériau de tuyauterie approuvé.

Une union au sol ou un gaz semi-rigide ou flexible certifié ANSI design
Le connecteur de l'appareil doit être installé dans la conduite de gaz à proximité du chauffe-eau. Le code national des gaz combustibles (NFGC) prescrit une vanne d'arrêt manuelle du gaz: voir (NFGC) pour les instructions complètes.

Si des connecteurs flexibles sont utilisés, la longueur maximale ne doit pas dépasser 36 pouces.

Si des obturateurs à gaz à levier sont utilisés, ils doivent être de type poignée en T.

Le composé utilisé sur les joints filetés de la tuyauterie de gaz doit être de le type résistant à l'action du gaz propane. Utiliser le composé avec parcimonie sur les fils mâles seulement.

Un piège à sédiments devrait être installé au bas de la conduite de gaz.

N'utilisez pas une force excessive (supérieure à 31,5 pieds lb) lors du serrage du tuyau, en particulier si un composé de ruban adhésif est utilisé, car l'unité pourrait être endommagée.

La pression du gaz d'entrée dans le chauffe-eau ne doit pas dépasser 10,5 po w.c. pour naturel ou 14 "w.c. pour le gaz propane. Aux fins du réglage de l'entrée, la pression minimale d'entrée du gaz (avec le brûleur principal activé) est indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau. Si des pressions de gaz élevées ou faibles sont présentes, contacter votre fournisseur de gaz pour la correction.

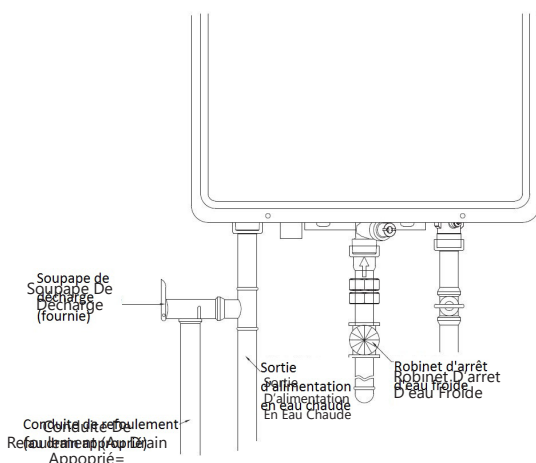
NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Soupape de décharge

Une nouvelle soupape de décharge, conforme à la norme ANSI Z21.22 relative aux soupapes de sûreté et aux dispositifs d'arrêt automatique du gaz pour les systèmes d'alimentation en eau chaude, doit être installée sur le raccord de sortie d'eau chaude du chauffe-eau au moment de l'installation. Les codes locaux doivent régir l'installation des soupapes de décharge.

Pour un fonctionnement sûr du chauffe-eau, assurez-vous que:



AVIS: Ce qui précède illustre une soupape de décharge à pression uniquement. Si les codes locaux exigent une combinaison de décharge de température et de pression, une vanne peut être installée, mais une rallonge peut être nécessaire.

- La pression nominale de la soupape de décharge ne doit pas dépasser 150 psi, la pression de service maximale du chauffe-eau indiquée sur la plaque signalétique.
- La valeur BTUH de la soupape de décharge doit être égale ou supérieure à l'entrée BTUH du chauffe-eau, comme indiqué sur sa plaque signalétique.
- Aucune vanne de quelque type que ce soit ne doit être installée entre la soupape de décharge et le chauffe-eau.
- L'évacuation de la soupape de décharge doit être acheminée vers un drain approprié afin d'éliminer les dégâts d'eau potentiels. La tuyauterie utilisée doit être d'un type approuvé pour la distribution d'eau chaude.
- Les conduites d'eau chaude et froide doivent être isolées jusqu'au chauffe-eau.
- La conduite de refoulement ne doit PAS être plus petite que la sortie de la vanne et doit être inclinée vers le bas pour permettre un drainage complet (par gravité) de la soupape de décharge et de la conduite de refoulement.
- L'extrémité de la conduite d'évacuation ne doit pas être enfilée ou dissimulée et doit être protégée du gel. Aucun type de valve, couplage de restriction ou de réduction ne doit être installé dans la conduite de refoulement.

AVIS: Les codes locaux régissent l'installation des soupapes de décharge. Si les codes locaux exigent l'installation d'une soupape de surpression et de température, le fabricant recommande d'utiliser une soupape de décharge de type 40XL Watts T & P ou un modèle équivalent.

AVIS: Le fonctionnement manuel des soupapes de sûreté doit être effectué au moins une fois par an. Fermez le robinet d'alimentation électrique et de gaz. Soulever et relâcher le levier de la soupape de décharge et vérifier le fonctionnement manuel de la soupape de décharge. Vous devez prendre les précautions nécessaires pour éviter tout contact avec l'eau chaude sortant de la soupape de décharge et éviter tout dégât d'eau.

AVIS: Si la soupape de décharge du système se décharge périodiquement, cela peut être dû à la dilatation thermique dans un système d'alimentation en eau fermé. Contactez le fournisseur d'eau ou l'inspecteur de plomberie local pour savoir comment corriger cette situation. Ne pas brancher la soupape de décharge.

Test de pression du système d'alimentation en gaz

⚠ AVERTISSEMENT: Installez un régulateur de pression de gaz dans la conduite d'alimentation en gaz qui ne dépasse pas la pression d'alimentation maximale.

DO NOT use an industrial type gas regulator.

Ne pas isoler le chauffage pendant le test de pression peut endommager les composants internes et annuler la garantie. Le chauffe-eau et son robinet d'arrêt individuel doivent être déconnectés de la tuyauterie d'alimentation en gaz pendant tout test de pression de ce système à des pressions d'essai supérieures à 1/2 psi. Le chauffe-eau doit être isolé du système de tuyauterie de gaz en fermant le robinet d'arrêt manuel du gaz pendant tout test de pression de la tuyauterie d'alimentation en gaz à des pressions d'essai égales ou inférieures à 14 lb / po2 (1/2 lb / po2).

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Test de fuite

⚠ AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser une flamme nue pour tester les fuites de gaz, en tant que dommages matériels, personnels des blessures ou la mort pourraient en résulter.

Le chauffe-eau et ses raccords de gaz doivent être soumis à des essais d'étanchéité à des pressions de fonctionnement normales avant il est mis en fonctionnement.

- Mettez le (s) robinet (s) d'arrêt au gaz sur le chauffe-eau.
- Utilisez un détecteur de fuites commercial ou une solution d'eau savonneuse pour détecter les fuites sur tous les raccords et raccords. Les bulles indiquent une fuite de gaz qui doit être corrigée.

Les connexions d'usine doivent également être testées après la mise en service du chauffe-eau.

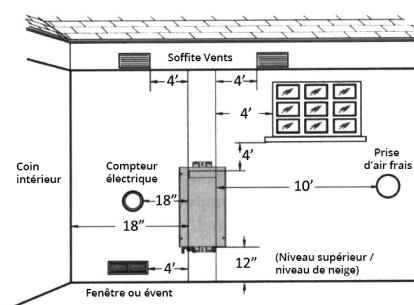
Haute altitude

Les chauffe-eau sans réservoir Eccotemp 20H et 20HI ont été testés pour une utilisation à des altitudes allant jusqu'à 2 000 pieds. L'installation et l'utilisation des chauffe-eau sans réservoir Eccotemp 20H et 20HI au-dessus de 2000 pieds peuvent affecter l'efficacité et la performance globales du produit. L'installation et l'utilisation des chauffe-eau Eccotemp 20H et 20HI sans réservoir à plus de 5000 pieds ne sont pas recommandées.

Installation du chauffe-eau

Emplacement du terminal de combustion

L'emplacement de l'évent dépend des dégagements et considérations minimum suivants (voir illustration):



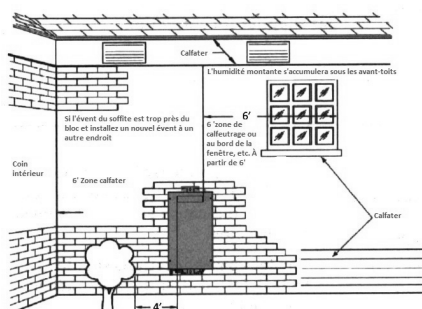
- Douze (12) pouces au-dessus du niveau du sol et au-dessus des niveaux de neige normaux.

- Quatre (4) pieds au-dessous, ou quatre (4) pieds horizontalement de toute porte, fenêtre, soffite, sous-évent ou entrée d'air par gravité du bâtiment ou d'autres appareils, ou de compteurs de gaz ou d'électricité. Ne placez pas d'évent au-dessus des passerelles, des portes, des fenêtres, des prises d'air, des compteurs de gaz ou électriques ou de tout autre équipement.

- Dix (10) pieds de toute entrée d'air forcée dans le bâtiment. Toute entrée d'air frais ou d'appoint, telle qu'une sècheuse ou une zone de four, est considérée comme une entrée d'air forcée.

- Dix-huit (18) pouces d'un coin intérieur formé par deux murs extérieurs.

Additional Considerations



⚠ AVERTISSEMENT: L'humidité dans les gaz de combustion se condensera à la sortie de la bouche d'évent. Par temps froid, ce condensat peut geler sur le mur extérieur, sous l'avant-toit et sur les objets environnants. Une décoloration à l'extérieur du bâtiment est à prévoir. Cependant, un emplacement ou une installation incorrecte peut entraîner de graves dommages à la structure ou à la finition extérieure du bâtiment. Les exigences du code sont susceptibles de changer et peuvent varier selon l'emplacement.

- NE PAS installer la terminaison de ventilation sous un patio / terrasse ou trop près d'un arbuste, car les gaz de combustion ou les vapeurs de condensat peuvent devenir une nuisance ou un danger et causer des dommages matériels. La vapeur de condensat pourrait causer des dommages et nuire au fonctionnement des régulateurs, des soupapes de sûreté ou d'autres équipements.

- Pour empêcher l'humidité de geler sur les murs et sous les avant-toits, ne placez pas le terminal d'évent sur le côté d'un bâtiment avec les vents dominants de l'hiver. Le chauffe-eau doit être situé aussi près que possible d'une cheminée ou d'un conduit de gaz.

- Calfeutrer toutes les fissures, les coutures et les joints à moins de six (6) pieds du terminal de ventilation.

- Toutes les surfaces peintes doivent être apprêtées pour réduire les risques de dommages physiques. Les surfaces peintes nécessiteront un entretien.

- Il est interdit d'utiliser un noyau cellulaire en PVC (ASTM F891), un cœur cellulaire CPVC ou un Radel (polyphénylsulfone) dans des systèmes de ventilation non métalliques. Il est interdit de recouvrir les tuyaux et les raccords de ventilation non métalliques avec une isolation thermique.

- NE PAS raccorder à un conduit de cheminée desservant un appareil séparé conçu pour brûler du combustible solide.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



⚠ AVERTISSEMENT: Les connexions de câblage et la mise à la terre doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à la dernière édition du Code national de l'électricité, ANSI / NFPA 70 ou au Canada, Code canadien de l'électricité, CSA C22.1. 1

Installation à distance

Les éléments suivants sont à prendre en compte pour déterminer l'emplacement des télécommandes:

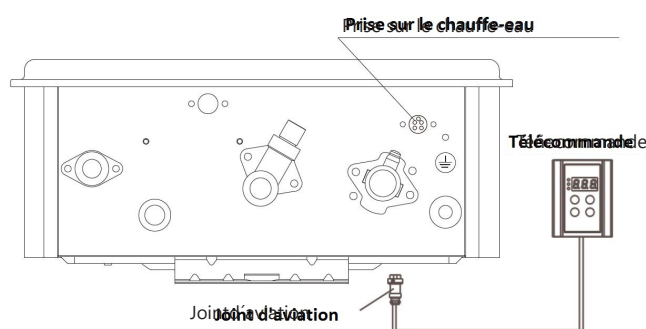
- **N'installez PAS** de télécommande à l'extérieur.
- Placez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Les télécommandes peuvent être installées dans des endroits pratiques tels que la cuisine, la buanderie ou la buanderie.
- La télécommande incluse peut être placée dans un endroit commode dans une salle de bain, cependant, ÉVITEZ les zones où l'eau peut entrer en contact avec les commandes.
- Évitez les zones où la télécommande (s) peut être exposée à la chaleur, par exemple les cuisinières ou les radiateurs.
- Évitez les zones où la ou les télécommandes peuvent être soumises à l'huile et / ou à la vapeur lors de la cuisson.
- Évitez les zones où des agents chimiques (tels que diluant, benzine et alcalin) sont utilisés.
- Évitez les zones de lumière directe du soleil.
- La distance MAXIMALE entre le chauffe-eau et le lieu d'installation de la / des télécommande (s) est limitée à 50 pieds.
- Aucune autre commande du fabricant ne convient à l'utilisation avec ce chauffe-eau.
- **N'essayez PAS** de démonter la télécommande.

Télécommande - Connexion, Installation et Set

(Pour les panneaux de contrôle / les télécommandes et les télécommandes)

Les unités de contrôle de panneau / télécommande et de télécommande fonctionnent avec une ou deux télécommandes. Si deux télécommandes sont souhaitées, un connecteur de fil devra être fourni. Pour connecter la télécommande:

1. Pour un contrôle: Branchez le joint aéronautique dans la prise directement sur le chauffe-eau (voir illustration ci-dessous)



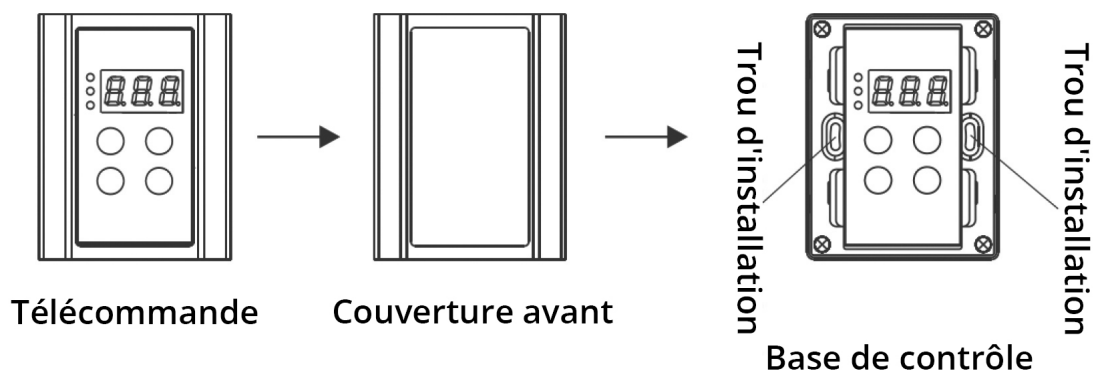
2. Pour deux contrôles: Commencez par couper les joints d'aviation des deux contrôleurs, branchez-en un dans la prise du chauffe-eau (la longueur dépend de vos besoins) et jetez l'autre. Puis connectez les fils du joint aéronautique au fil d'entrée du connecteur et connectez les deux télécommandes aux fils de sortie du connecteur.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.

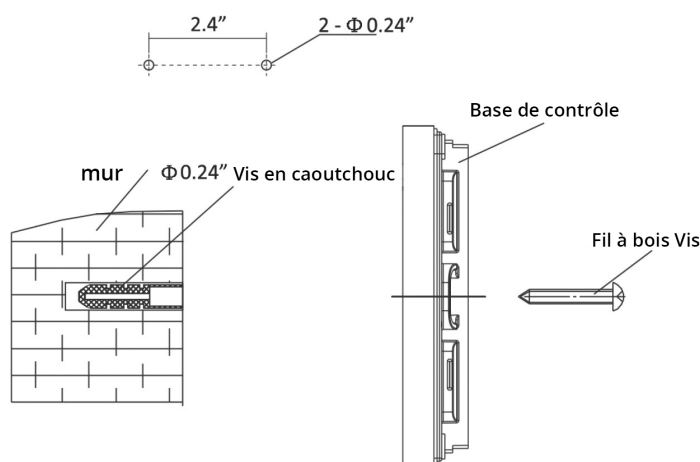


Installation de la télécommande

1. Retirez le capot avant de la télécommande. (Voir illustration ci-dessous)



2. Au site d'installation, marquez et vissez deux trous de 0,24 po à 1,2 po de profondeur. Insérez 2 vis en caoutchouc dans les trous. Placez la télécommande contre le mur, alignez les trous de contrôle avec les trous du mur et fixez-les avec des vis à bois. (Voir illustration ci-dessous)



3. Replacez le capot avant sur la télécommande.



Connexions électriques

⚠ AVERTISSEMENT: Les connexions de câblage et la mise à la terre doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à l'édition test du Code national de l'électricité, ANSI / NFPA 70 ou au Canada, Code électrique CSA C22. 1Part1.

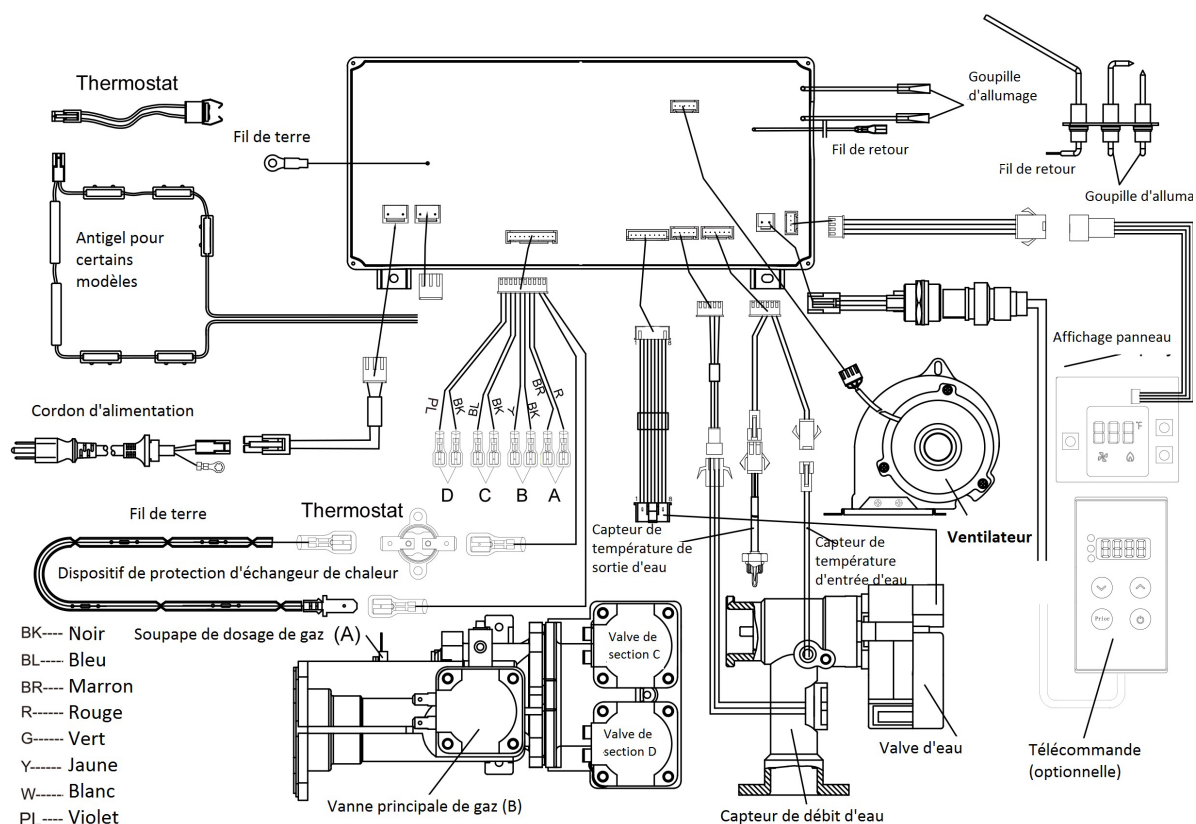
CORDON D'ALIMENTATION:

- La consommation électrique de ce chauffe-eau est de 120 VCA / 60 Hz, 2 ampères.
- Le chauffe-eau est livré avec un cordon d'alimentation à trois (3) broches. Utilisez uniquement une prise de courant avec une borne de terre.
- L'installation d'un disjoncteur de fuite électrique est recommandée. (GFCI)
- Gardez tout excès de cordon d'alimentation à l'extérieur du chauffe-eau.
- Si les codes locaux requièrent un câblage, reportez-vous aux instructions de «Câblage des connexions électriques».

⚠ AVERTISSEMENT: La tension de la ligne de risque de choc est présente. Avant de procéder à l'entretien du chauffe-eau, coupez l'alimentation électrique du chauffe-eau au niveau du sectionneur principal ou du disjoncteur. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE: Étiquetez tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des contrôles. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifiez le bon fonctionnement après l'entretien.

Schéma de câblage électrique



NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Couvertures D'isolation

AVERTISSEMENT:
Si les codes locaux exigent une application externe de kits de matelas isolants, les instructions du fabricant fournies avec le kit doivent être suivies avec soin.

Les couvertures isolantes, à la disposition du grand public, à usage externe sur les chauffe-eau à gaz ne sont pas nécessaires. Le but d'une couverture isolante est de réduire les pertes de chaleur en attente rencontrées avec les réchauffeurs de réservoirs de stockage. Ce chauffe-eau ne stocke pas d'eau, ce qui rend une couverture isolante inutile.

La garantie du fabricant ne couvre aucun dommage ou défaut causée par l'installation, la fixation

ou l'utilisation de tout type d'économie d'énergie ou d'autres appareils non approuvés (autres que ceux autorisés par le fabricant) dans, sur ou avec le chauffe-eau.

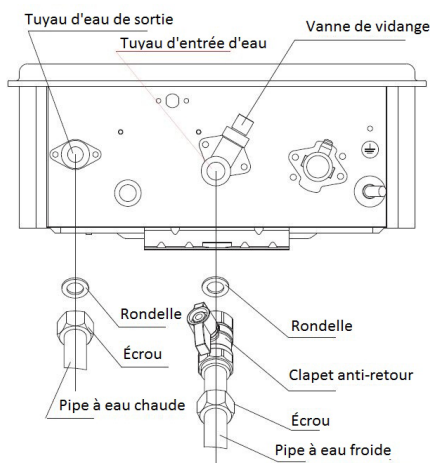
L'utilisation de dispositifs d'économie d'énergie non autorisés peut réduire la durée de vie du chauffe-eau et mettre en danger la vie et les biens.

Le fabricant décline toute responsabilité pour une telle perte ou blessure résultant de l'utilisation de tels dispositifs non autorisés.

Installation de tuyau

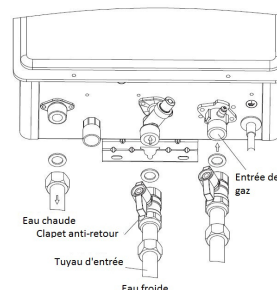
Installation du tuyau d'entrée et du tuyau de sortie

Utiliser un tuyau résistant à la pression pour raccorder les conduites d'eau d'entrée et de sortie du chauffe-eau et de la conduite d'eau locale (Assurez-vous de placer l'anneau en caoutchouc). Avant de raccorder le tuyau d'arrivée d'eau, rincez l'intérieur du tuyau.



Installation d'isolation de tuyaux

chauds et froids Pour une efficacité énergétique accrue, utilisez une isolation de tuyau. Veuillez installer l'isolant, conformément aux illustrations ci-dessus, en veillant à l'isoler jusqu'au sommet. Ne couvrez aucun drain ou vanne (s) de pression.



AVIS: Les conduites chaudes et froides doivent être isolées comme indiqué fournir une protection supplémentaire contre le gel

Pendant l'installation de ce chauffe-eau...

Faire

- Vérifiez la pression du gaz d'entrée pour vous assurer qu'elle se situe dans la plage indiquée sur la plaque signalétique.
- DOIT fournir un air adéquat pour la combustion et la ventilation, comme indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien et le code national du gaz (CAN / CGA B 149 au Canada).
- Maintenez les dégagements appropriés aux matériaux combustibles, comme spécifié par le code applicable.
- Assurez-vous que l'emplacement du conduit de fumée est conforme aux directives du Manuel d'utilisation et d'entretien et du Code national sur les gaz combustibles (CAN / CGA B 149 au Canada).

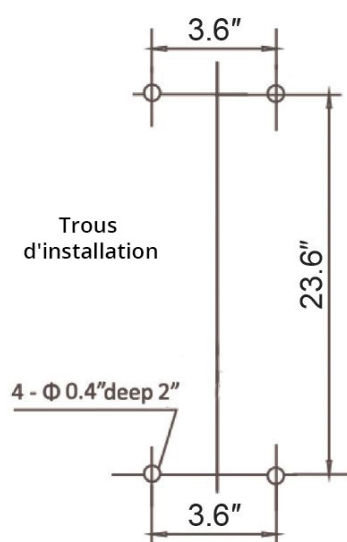
Ne pas faire

- **NE PAS** bloquer ou restreindre l'ouverture d'admission d'air située à l'arrière du chauffe-eau.
- **NE PAS** retirer le capot avant, sauf en cas d'absolue nécessité. Ceci ne devrait être fait qu'après avoir été examiné par un technicien qualifié.
- **NE PAS** installer ce produit là où l'eau stagnante pourrait se former.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Montage du chauffe-eau sans réservoir extérieur 20H



Assurez-vous que l'emplacement du chauffe-eau permet un accès facile et opération. Le chauffe-eau doit être situé dans un endroit où les fuites du réservoir ou des raccords n'endommageront pas la zone adjacente au chauffe-eau ou aux étages inférieurs de la structure. Lorsque de tels emplacements ne peuvent être évités, il est recommandé d'installer un bac de récupération approprié, correctement drainé sous l'appareil. Le bac ne doit pas restreindre le débit d'air de combustion.

En cas de paroi sèche ou de mur en béton, utilisez des ancrages muraux secs ou des tire-fonds.

Le chauffe-eau nécessite 120VAC / 60Hz. Avoir un récipient avec terminal au sol près du chauffe-eau. La longueur du cordon d'alimentation est de 5 pieds.

Percez les trous selon les tailles sur la figure à gauche, placez 2 vis d'expansion dans les trous supérieurs et 2 vis en caoutchouc dans les trous inférieurs.

Accrochez le chauffe-eau, serrez les vis et placez 2 vis à bois dans les trous inférieurs.

Lorsqu'il est installé directement sur la moquette, le chauffe-eau doit être installé sur un panneau de métal ou de bois dépassant d'au moins 76,2 mm (3 po) au-delà de la largeur et de la profondeur du chauffe-eau ou, s'il est installé dans une alcôve ou un placard, tout le plancher doit être recouvert par le panneau. Le panneau doit être suffisamment solide pour supporter le poids du chauffe-eau lorsqu'il est rempli d'eau.

⚠ MISE EN GARDE: Le mur doit être renforcé au cas où le mur ne serait pas assez résistant pour contenir le chauffe-eau.

Connexions d'approvisionnement en eau

La plomberie doit être effectuée par un plombier qualifié conformément aux codes locaux.

Utilisez uniquement des matériaux et des outils de plomberie approuvés.

Pour conserver l'énergie et prévenir le gel, isolez les conduites d'eau froide et d'eau chaude. **NE PAS** couvrir les vannes de vidange.

Pour assurer le bon fonctionnement du chauffe-eau, les directives de pression d'eau suivantes doivent être suivies:

- Le fonctionnement du chauffe-eau nécessite une pression d'eau minimale de 14 psi et un débit d'eau minimum de 0,75 gpm.
- Une pression d'eau supplémentaire est requise pour les longues conduites et les raccords de refoulement d'eau.
- Pour maintenir des performances correctes, assurez-vous que la pression d'alimentation en eau est suffisante. La pression d'eau requise = Min. Pression d'eau de service (14 psi) + Perte de pression dans le tuyau + Perte de pression dans le robinet et la douche + marge de sécurité (plus de 5 psi).

• Pour fournir de l'eau chaude aux étages supérieurs, une pression d'eau supplémentaire (0,44 psi / ft) doit être garantie. La mesure doit être calculée en fonction de la distance entre l'entrée d'eau du chauffe-eau (niveau du sol) et le robinet d'eau chaude niveau).

• Les systèmes d'eau de puits doivent être réglés dans une plage de 50 à 60 psi.

• Lorsque l'eau est fournie par un réservoir d'eau, la hauteur du réservoir et le diamètre des tuyaux et leur relation avec la pression de l'eau doivent être pris en compte. **La pression de l'eau par gravité n'est pas recommandée.**

AVIS: Si la résistance à l'écoulement de l'eau d'une pomme de douche est trop élevée, le brûleur du chauffe-eau ne s'allumera pas. Gardez la pomme de douche propre des débris qui pourraient causer une chute de pression supplémentaire.

AVIS: Si vous utilisez des vannes mélangeuses à la sortie, choisissez-en une qui empêche la pression d'eau froide de dépasser la pression de la conduite d'eau chaude.

IMPORTANT: N'appliquez pas de chaleur sur les connexions d'eau CHAUDE ou FROIDE. Toute chaleur appliquée aux raccords d'alimentation en eau endommagerait de manière permanente les composants internes du chauffe-eau. internal components of the water heater.

⚠ ATTENTION: Ce chauffe-eau ne doit être utilisé qu'avec les conditions suivantes du système d'alimentation en eau:

- Avec de l'eau potable propre, exempt de produits chimiques corrosifs, de sable, de saleté ou d'autres contaminants.
- Avec des températures d'entrée d'eau supérieures à 32°F mais n'excédant pas 120°F.
- Exempt de dépôts de calcaire et de tartre.
- **NE PAS** inverser les connexions d'eau chaude et froide. Le chauffe-eau ne fonctionnera pas.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VUEILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir extérieur 20H

Liste de vérification de l'installation

A. Emplacement du chauffe-eau

- Installé à l'extérieur.
- Près de la zone de sortie la plus utilisée.
- Protégé des températures de congélation.
- Dégagement approprié des surfaces combustibles observées.
- Alimentation en air frais suffisante pour le bon fonctionnement du chauffe-eau.
- Alimentation en air exempte d'éléments corrosifs et de vapeurs inflammables.
- Dispositions prises pour protéger la zone contre les dégâts d'eau.
- Espace suffisant pour entretenir le chauffage.
- Matières combustibles, telles que les vêtements, les produits de nettoyage, les chiffons, etc.
- Le chauffe-eau est correctement fixé au mur.

B. Approvisionnement en eau

- L'alimentation en eau a une pression suffisante.
- Purger l'air du chauffe-eau et de la tuyauterie.
- Raccordements d'eau étanches et exempts de fuites
- Le filtre à eau est propre et en place.
- Les matériaux utilisés sont conformes aux instructions de ce manuel.
- Les conduites d'eau sont isolées.

C. Approvisionnement en gaz

- Le type de gaz correspond à la plaque signalétique.
- La pression d'alimentation en gaz est suffisante pour le chauffe-eau.
- Ligne de gaz équipée d'un robinet d'arrêt, d'un raccord et d'un piège à sédiments.
- Composé de joint de tuyau approuvé utilisé.
- Un détecteur de fuites commercial ou une solution de savon et d'eau utilisée pour vérifier toutes les connexions et tous les raccords afin de détecter une éventuelle fuite de gaz.
- Installation inspectée par Gas Company (si nécessaire).

D. soupape de décharge

- La soupape de surpression est correctement installée et la conduite d'évacuation fonctionne pour ouvrir le drain
- Ligne de décharge protégée du gel.

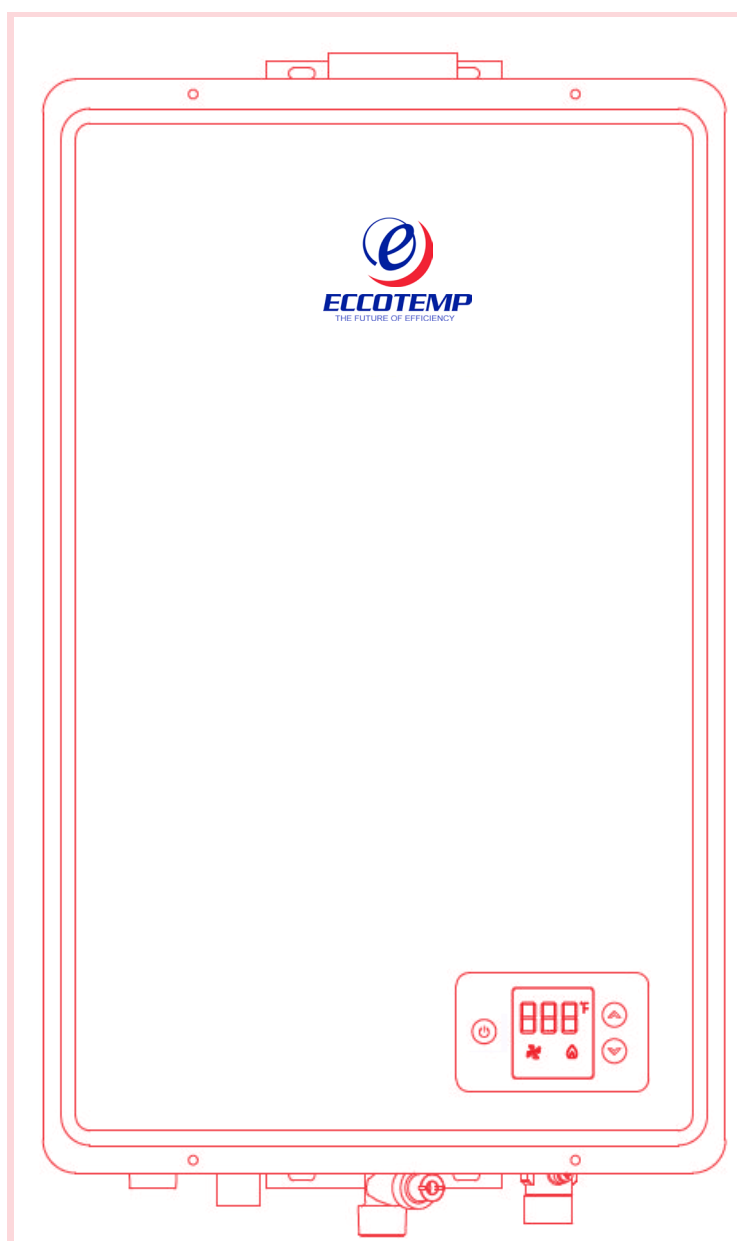
E. Câblage électrique

- La tension correspond à la plaque signalétique.
- Le chauffe-eau est correctement mis à la terre.
- Le câblage respecte tous les codes locaux.
- Protection GFCI si nécessaire.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir intérieur 20HI



NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir intérieur 20HI

Emplacement intérieur

- Les distances d'installation peuvent varier selon le code local. Il incombe à l'installateur de vérifier les exigences d'installation.
- Assurez-vous avant l'installation que le type de gaz que vous utiliserez sera du même type sur la plaque signalétique.
- Le chauffe-eau doit être installé par des professionnels. Une installation incorrecte peut provoquer une panne ou des conditions dangereuses telles qu'une fuite de gaz ou une explosion.
- Le chauffe-eau ne peut pas être installé dans une salle de bain, une chambre, un sous-sol, un salon, un placard, un escalier extérieur ou une sortie. S'il est installé dans une zone de sortie, il doit être éloigné d'au moins 16,5 pieds de la sortie.
- Le tuyau de ventilation doit dépasser du mur d'au moins 2 po. Le terminal doit être à au moins 1,64 pi de toute obstruction et doit être bien ventilé.
- Le tuyau d'évacuation doit être incliné de 3 ° vers le bas pour éviter la condensation de l'eau et protéger de la pluie qui pénètre.
- Le tuyau de ventilation doit éviter les vents forts et directs, car le courant descendant provoquera un dysfonctionnement.
- Le chauffe-eau doit être installé loin de tout colmatage et avec suffisamment d'espace pour l'installation et l'entretien. Des dégagements adéquats pour l'entretien doivent être fournis.
- Le chauffe-eau ne doit pas être installé dans la même pièce avec une cuisinière à gaz.
- Lors de la détermination du dégagement au sol, un dégagement de 6 pouces doit être maintenu entre le tuyau de ventilation et le matériau combustible. Un dégagement de paroi de 6 pouces et un dégagement supérieur de 12 pouces doivent être maintenus.
- Le tuyau de ventilation peut avoir une longueur maximale de 32 pieds avec un coude.
- Le tuyau de ventilation doit être installé avec un coupe-feu ignifuge. Le propriétaire doit se référer aux instructions et aux spécifications du fabricant. Vous trouverez des informations sur Z-Flex sur www.novaflex.com, veuillez vous reporter à la page 32 pour des liens supplémentaires. Directives d'installation pour la ventilation fournies par NovaFlex, qui est seul responsable de la ventilation de la précision de l'installation.
- La prise de courant reliant le chauffe-eau doit être correctement mise à la terre avec un protecteur de circuit GFCI.
- Le chauffe-eau ne doit pas être situé dans une zone où la fuite de l'échangeur de chaleur ou des raccordements peut endommager la zone adjacente ou les étages inférieurs de la structure. Lorsque de telles zones ne peuvent être évitées, il est recommandé Le bac, bien drainé, doit être installé sous le chauffe-eau. Le bac ne doit pas restreindre le débit d'air de combustion.
- Le chauffe-eau doit être installé aussi près que possible de la terminaison de ventilation afin de minimiser la longueur de l'évent et le nombre de coudes requis pour la ventilation.
- Un chauffe-eau à gaz ou tout autre appareil ne doit pas être installé dans un espace où des liquides dégagant des vapeurs inflammables doivent être utilisés ou stockés. Ces liquides comprennent l'essence, le gaz propane (butane ou propane), la peinture ou les adhésifs et leurs diluants, solvants ou décapants.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



L'installation du chauffe-eau 20HI s'est poursuivie

- Le chauffe-eau doit être installé loin des sources de chaleur, des matériaux inflammables et dangereux. En raison du mouvement naturel de l'air dans une pièce ou tout autre espace clos, des vapeurs inflammables peuvent être transportées à une certaine distance de l'endroit où leurs liquides sont utilisés ou stockés. La flamme nue du brûleur principal du chauffe-eau peut enflammer ces vapeurs, provoquant une explosion ou un incendie pouvant entraîner de graves brûlures, la mort ou des dommages matériels.
- L'augmentation du chauffe-eau réduira, MAIS PAS la possibilité d'allumer la vapeur de tout liquide inflammable qui pourrait être mal entreposé ou déversé accidentellement.
- Si le chauffe-eau est installé dans un garage, il doit être installé de manière à ce que le système d'allumage direct et le brûleur principal se trouvent à au moins 18 pouces du sol du garage.
- Les conduites d'eau chaude et froide doivent être isolées pour conserver l'eau et l'énergie.
- Le chauffe-eau doit être situé de manière à ne pas être endommagé, par exemple par des véhicules en mouvement, des zones inondées, etc.
- Le chauffe-eau doit être installé avec les matériaux de ventilation et la terminaison appropriés à la ventilation de catégorie III. Le fait de ne pas installer et ventiler correctement le chauffe-eau à l'extérieur, comme indiqué dans la section Ventilation de ce manuel, peut entraîner un fonctionnement dangereux. Le propriétaire doit se référer aux instructions et aux spécifications du fabricant. Vous trouverez des informations sur Z-Flex sur www.novaflex.com, veuillez vous reporter à la page 32 pour des liens supplémentaires.
- Pour les appareils qui ne sont pas à évacuation directe, l'appareil doit être situé aussi près que possible d'une cheminée ou d'un conduit de gaz.
- NE PAS installer un chauffe-eau soumis à des vibrations ou sur la route.
- NE PAS installer le chauffe-eau dans des véhicules récréatifs, des maisons mobiles, des bateaux et autres véhicules nautiques.
- NE PAS installer le chauffe-eau près des événements pour le chauffage ou le refroidissement. Un minimum de 4 pieds devrait être maintenu.
- Si les dégagements indiqués sur l'étiquette d'instructions / d'avertissement, situés sur le panneau latéral du radiateur, diffèrent, installez le chauffe-eau conformément aux dégagements indiqués sur l'étiquette.

⚠ AVERTISSEMENT: La construction combustible se réfère aux murs et plafonds adjacents et ne doit pas être confondue avec des produits et matériaux combustibles ou inflammables. Les produits et matériaux combustibles et / ou inflammables ne doivent jamais être stockés à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil à gaz.

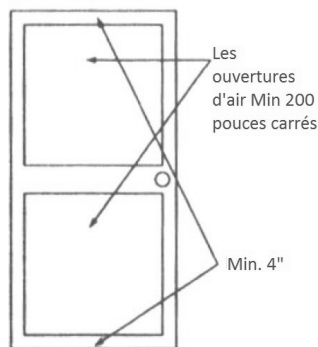
NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



L'installation du chauffe-eau 20HI s'est poursuivie

Le bon fonctionnement du chauffe-eau nécessite de l'air pour la combustion et la ventilation. Les dispositions relatives à l'air de combustion et de ventilation doivent être conformes aux codes et aux normes cités en référence.

Air de combustion et de ventilation



Un espace confiné est un espace de moins de 50 pieds cubes par 1 000 BTUH de l'entrée agréée de tous les appareils dans cet espace.

L'air doit être fourni par deux ouvertures permanentes de même superficie. L'un doit être situé à 12 po au-dessus du sol et l'autre à moins de 12 po du plafond.

La surface nette minimale de chaque ouverture ne doit pas être inférieure à une pouce carré par 1 000 BTU de la puissance d'entrée totale de tous les appareils dans l'enceinte (mais pas moins de 100 pouces carrés), si chaque ouverture communique avec d'autres zones non confinées à l'intérieur du bâtiment.

Les bâtiments de construction exceptionnellement étanche doivent avoir la combustion et air de ventilation fourni par l'extérieur ou un grenier ou un vide sanitaire ventilé. Si l'air est fourni par l'extérieur, directement ou par des conduits verticaux, il doit y avoir deux ouvertures situées comme spécifié ci-dessus et chacune doit avoir une surface libre nette minimale d'au moins un pouce carré par 4000 BTUH de la valeur d'entrée totale de tous les appareils dans l'enceinte.

Si des conduits horizontaux sont utilisés pour communiquer avec l'extérieur, chaque ouverture doit avoir une surface nette minimale d'au moins un pouce carré par 2 000 BTUH de la puissance d'entrée totale de tous les appareils de l'enceinte. Si des conduits sont utilisés, les dimensions minimales des conduits d'air rectangulaires ne doivent pas être inférieures à 4 pouces.

AVIS: Si le chauffe-eau est installé dans un espace non confiné dans un bâtiment à ossature, en maçonnerie ou en métal conventionnel, l'air d'infiltration est normalement suffisant pour assurer une combustion et une ventilation adéquates. Si le chauffe-eau est installé dans un espace confiné, des dispositions pour la combustion et la ventilation doivent être prises.

AVIS: Si les ouvertures de gaine qui alimentent l'air de combustion et de ventilation doivent être recouvertes d'un grillage ou d'une grille de protection, il faut utiliser la surface libre nette (ouvertures dans le matériau) du matériau de couverture pour déterminer la taille des ouvertures. Les écrans de protection des ouvertures NE DOIVENT PAS être inférieurs à 1/4 "esh pour éviter le colmatage par les peluches ou autres débris.

Atmosphères Corrosives

L'air des instituts de beauté, des établissements de nettoyage à sec, des laboratoires de traitement de photos et des zones de stockage d'agents de blanchiment liquides et en poudre ou de produits chimiques pour piscines contiennent souvent de tels hydrocarbures halogénés.

Une alimentation en air contenant des hydrocarbures halogénés peut être sûre de respirer, mais lorsqu'elle traverse une flamme de gaz, des éléments corrosifs sont libérés, ce qui raccourcit la durée de vie de tout appareil à gaz.

Les agents propulsifs des bombes aérosols courantes ou les fuites de gaz provenant de la climatisation et du matériel de réfrigération sont très corrosifs après avoir traversé une flamme.

La garantie du chauffe-eau est annulée lorsque la défaillance de l'appareil de chauffage est due à un fonctionnement dans une atmosphère corrosive.

AVIS: Le chauffe-eau ne doit pas être installé près d'une source d'air contenant des hydrocarbures halogénés.

Inspecter l'envoi

Inspectez le chauffe-eau pour les dommages possibles. Vérifiez les marques sur la plaque signalétique du chauffe-eau pour vous assurer que le type de gaz fourni correspond aux exigences du chauffe-eau. Vérifiez que toutes les pièces incluses sont présentes (voir ci-dessous). Veuillez noter que les commandes expédiées à une adresse canadienne incluront la soupape de surpression.



Appareil à gaz Éteindre



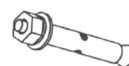
Soupape de limitation de pression
(Envois au Canada seulement)



Vis à bois
x 4 pièces



Rondelle
x 2 pièces



Vis explosive
x 2 pièces



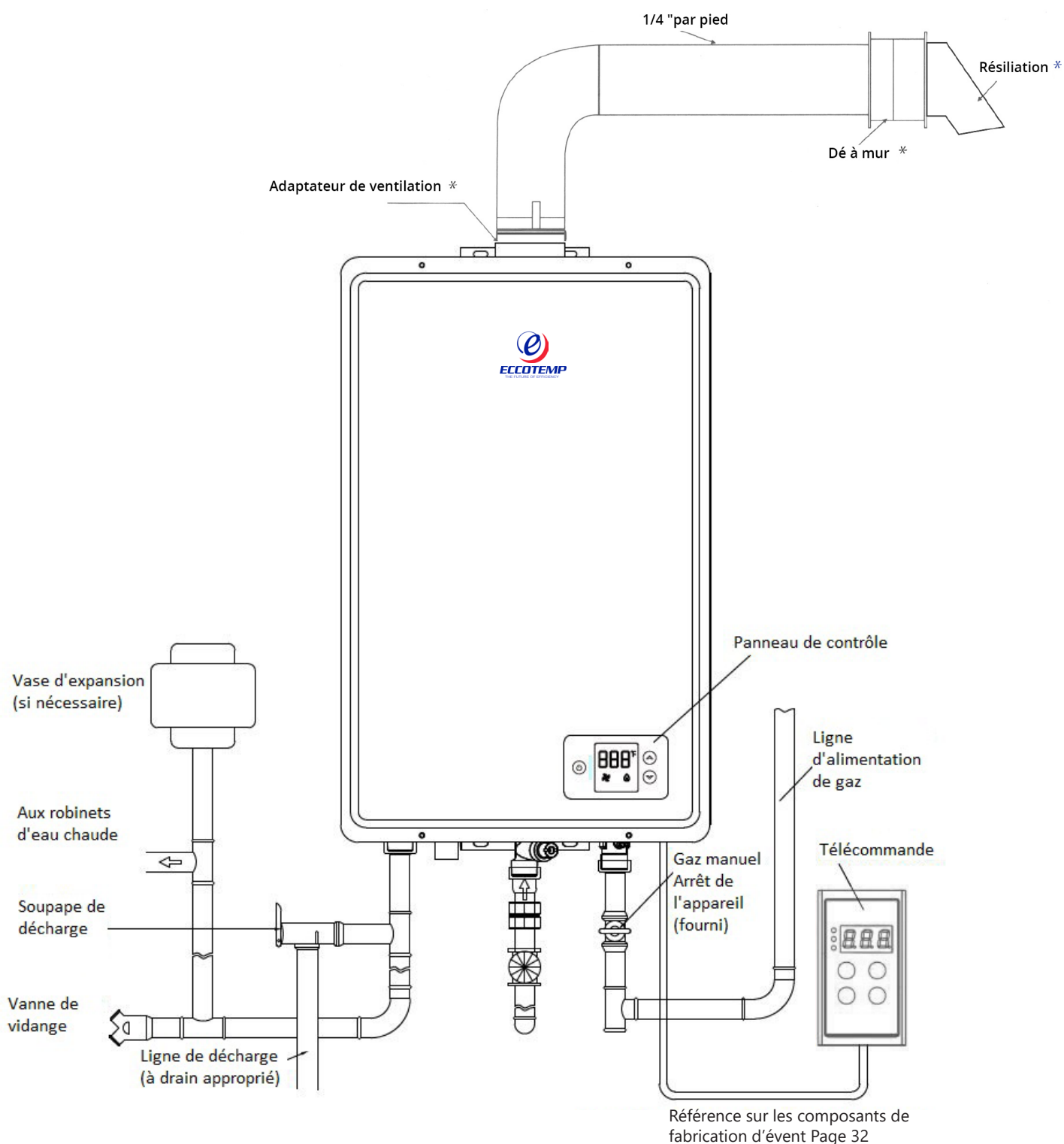
Manuel de
Utilisation et entretien

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir intérieur 20HI

Type d'installation (certains articles peuvent ne pas s'appliquer)



AVIS: Le code national des gaz combustibles (NFGC) prescrit un robinet d'arrêt manuel du gaz: voir (NFGC) pour les instructions complètes. Les codes locaux ou les exigences de l'autorité de plomberie peuvent varier de la instructions ou schémas fournis et prennent le pas sur ces instructions.

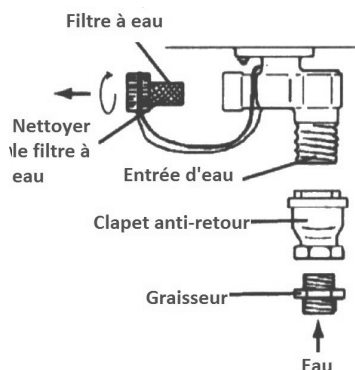
NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Connexions d'approvisionnement en eau

La plomberie doit être effectuée par un plombier qualifié conformément aux codes locaux. Utilisez uniquement des matériaux et des outils de plomberie approuvés.

Installez un clapet anti-retour entre le chauffe-eau et la vanne d'arrêt d'eau. (Voir illustration ci-dessous).



Pour conserver l'énergie et prévenir le gel, isolez les deux à froid et lignes d'alimentation en eau chaude. NE PAS couvrir les vannes de vidange. Installer un robinet d'arrêt près de l'entrée du chauffe-eau pour l'entretien et des fins de drainage. Avant de raccorder le tuyau d'alimentation en eau à le chauffe-eau, ouvrez le robinet d'arrêt et nettoyez le sable, les débris, air, matériau de calfeutrage, etc. à l'intérieur du tuyau. Se connecter à l'eau entrée, puis vérifiez le débit d'eau. Fermez le robinet d'arrêt et nettoyez le filtre à eau.

Si un chauffe-eau est installé dans un système d'alimentation en eau fermé, tel qu'un dispositif antirefoulement dans la conduite d'alimentation en eau froide, des moyens doivent être prévus pour contrôler la dilatation thermique. Contactez le fournisseur d'eau ou l'inspecteur de plomberie local pour savoir comment contrôler cette situation.

⚠ ATTENTION: Ce chauffe-eau ne doit être utilisé qu'avec les conditions suivantes du système d'alimentation en eau:

- Avec de l'eau potable propre, exempte de produits chimiques corrosifs, de sable, de saleté ou d'autres contaminants.
- Avec des températures d'eau d'entrée supérieures à 32°F, mais ne dépassant pas 90°F.
- Exempt de dépôts de calcaire et de tartre.
- NE PAS inverser les connexions d'eau chaude et froide. Le chauffe-eau ne fonctionnera pas.

Pour assurer le bon fonctionnement du chauffe-eau, les directives de pression d'eau suivantes doivent être suivies:

- Le fonctionnement du chauffe-eau nécessite une pression d'eau minimale de 14 psi et un débit minimum de 0,8 gpm pour activer et de 0,7 gpm pour maintenir l'activation du chauffe-eau.
- Une pression d'eau supplémentaire est requise pour les longues conduites et les raccords de refoulement d'eau.
- Pour maintenir des performances correctes, assurez-vous que la pression d'alimentation en eau est suffisante. La pression d'eau requise = Min. Pression d'eau de service (14 psi) + Perte de pression dans le tuyau + Perte de pression dans le robinet et la douche + marge de sécurité (plus de 5 psi).
- Pour fournir de l'eau chaude aux étages supérieurs, une pression d'eau supplémentaire (0,44 psi / ft) doit être garantie. La mesure doit être calculée en fonction de la distance entre l'entrée d'eau du chauffe-eau (niveau du sol) et le robinet d'eau chaude (niveau supérieur).
- Les systèmes d'eau de puits doivent être réglés dans une plage de 50 à 60 psi.
- Lorsque l'eau est fournie par un réservoir d'eau, la hauteur du réservoir et le diamètre des tuyaux et leur relation avec la pression de l'eau, la pression de l'eau n'est pas recommandée.

IMPORTANT: N'appliquez pas de chaleur sur les connexions d'eau CHAUDE ou FROIDE. Toute chaleur appliquée aux raccords d'alimentation en eau endommagerait de manière permanente les composants internes du chauffe-eau.

AVIS: Si la résistance à l'écoulement de l'eau d'une pomme de douche est trop élevée, le brûleur du chauffe-eau ne s'allumera pas. Gardez la pomme de douche propre des débris qui pourraient causer une chute de pression supplémentaire.

Remarque: Si vous utilisez des vannes mélangeuses à la sortie, choisissez-en une qui empêche la pression d'eau froide de dépasser la pression de la conduite d'eau chaude.

N'utilisez PAS de tuyaux de plus petit diamètre que le raccord d'alimentation en eau du chauffe-eau.

Assurez-vous de raccorder l'entrée d'eau et la sortie d'eau chaude comme indiqué sur le chauffe-eau. Si inversé, le chauffe-eau ne fonctionnera pas.

L'installation d'union ou de connexions en cuivre flexible est recommandée sur les conduites d'eau CHAUDE et FROIDE, de sorte que le chauffe-eau puisse se déconnecter facilement pour un entretien si nécessaire.

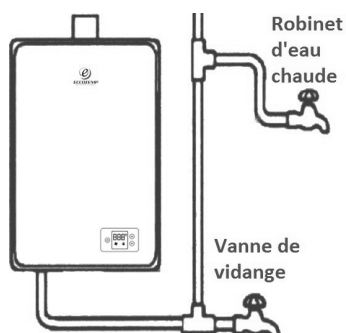
NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Connexions d'approvisionnement en eau suite

En ce qui concerne la sortie d'eau chaude:

- Les connexions entre le chauffe-eau et les points d'utilisation doivent être aussi courtes et directes que possible.
- N'utilisez PAS de plomb ou de tuyau en plastique non approuvé.
- Pour conserver l'énergie et minimiser les pertes de chaleur, l'isolation de la tuyauterie d'eau chaude est recommandée.

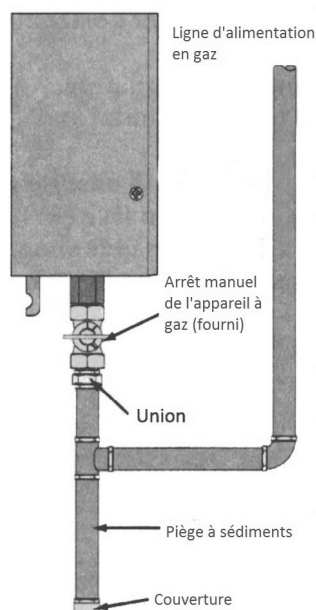


AVIS: Le débit d'eau chaude peut varier lorsque plus de deux robinets (appareils ménagers, appareils, etc.) sont utilisés simultanément.

AVIS: Les tuyaux DOIVENT être complètement vidables. Si les robinets d'eau chaude sont situés à un point plus haut que le chauffe-eau, placez une vanne de vidange au point le plus bas (voir le schéma à gauche).

Approvisionnement en gaz

⚠ AVERTISSEMENT: Ne tentez pas de convertir ce chauffe-eau pour une utilisation avec un autre type de gaz autre que le type indiqué sur la plaque signalétique. Une telle conversion pourrait entraîner des conditions de fonctionnement dangereuses. S'il vous plaît avoir un professionnel connecter le tuyau de gaz.



Le gaz manuel fourni
La vanne d'arrêt de l'appareil doit être installée sur le raccordement au gaz du chauffe-eau au moment de l'installation (voir le schéma à gauche).

La conduite d'alimentation en gaz de branchement du chauffe-eau doit être un tuyau en acier noir propre ou un autre matériau de tuyauterie approuvé.

Une union de mise à la terre ou un connecteur d'appareil à gaz semi-rigide ou flexible certifié ANSI doit être installé dans la conduite de gaz à proximité du chauffe-eau.

Le code national des gaz combustibles (NFGC) prescrit une vanne d'arrêt manuelle du gaz: voir (NFGC) pour les instructions complètes.

Un piège à sédiments devrait être installé au bas de la conduite de gaz. La pression du gaz d'entrée dans le chauffe-eau ne doit pas dépasser 10,5 po w.c. pour naturel ou 14 "w.c. pour le gaz propane. Aux fins du réglage de l'entrée, la pression minimale d'entrée du gaz (avec le brûleur principal activé) est indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau. Si des pressions de gaz élevées ou faibles sont présentes, contactez votre fournisseur de gaz pour la correction.

Le chauffe-eau et son robinet d'arrêt individuel doivent être déconnectés de la tuyauterie d'alimentation en gaz pendant tout test de pression de ce système à des pressions de test supérieures à 3,5 psi (3,5 kPa). Le chauffe-eau doit être isolé du système de tuyauterie d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt individuel pendant tout test de pression du système de canalisation d'alimentation en gaz à des pressions égales ou inférieures à 3,5 lb / po2 (3,5 kPa).

N'UTILISEZ PAS une force excessive (plus de 31,5 pieds lb) lors du serrage du tuyau, en particulier si vous utilisez un composé de tuyau, car chauffe-eau pourrait être endommagé.

Le composé utilisé sur les joints filetés de la tuyauterie de gaz doit être du type résistant à l'action du gaz propane. Utiliser le composé avec parcimonie et utiliser uniquement sur les fils mâles.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



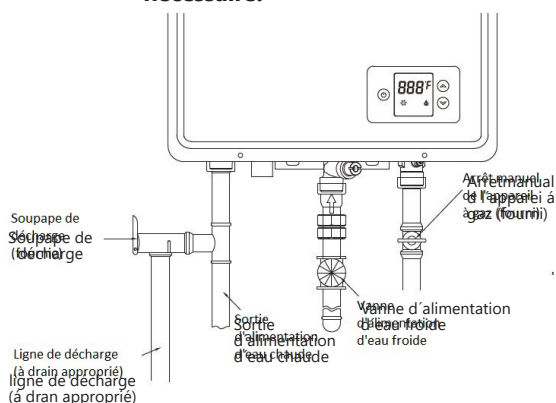
Soupape de décharge

Une nouvelle soupape de décharge, conforme à la norme ANSI Z21.22 relative aux soupapes de sûreté et aux dispositifs d'arrêt automatique du gaz pour les systèmes d'alimentation en eau chaude, doit être installée sur le raccord de sortie d'eau chaude du chauffe-eau au moment de l'installation. Les codes locaux doivent régir l'installation des soupapes de décharge.

Pour un fonctionnement sûr du chauffe-eau, assurez-vous que:

- La pression nominale de la soupape de décharge ne doit pas dépasser 150 psi, la pression de service maximale du chauffe-eau indiquée sur la plaque signalétique.
- La valeur BTUH de la soupape de décharge doit être égale ou supérieure à l'entrée BTUH du chauffe-eau, comme indiqué sur sa plaque signalétique.
- Aucune vanne de quelque type que ce soit ne doit être installée entre la soupape de décharge et le chauffe-eau.
- L'évacuation de la soupape de décharge doit être acheminée vers un drain approprié afin d'éliminer les dégâts d'eau potentiels. La tuyauterie utilisée doit être d'un type approuvé pour la distribution d'eau chaude.
- Les conduites d'eau chaude et froide doivent être isolées jusqu'au chauffe-eau.
- La conduite de refoulement ne doit PAS être plus petite que la sortie de la vanne et doit être inclinée vers le bas pour permettre un drainage complet (par gravité) de la soupape de décharge et de la conduite de refoulement.
- L'extrémité de la conduite d'évacuation ne doit pas être enfilée ou dissimulée et doit être protégée du gel. Aucun type de valve, couplage de restriction ou de réduction ne doit être installé dans la conduite de refoulement.

AVIS: Le schéma ci-dessous illustre une soupape de décharge à pression uniquement. Si les codes locaux exigent une combinaison de la soupape de surpression et de la température, une rallonge peut être nécessaire.



AVIS: Les codes locaux régissent l'installation des soupapes de décharge. Si les codes locaux exigent l'installation d'une soupape de surpression et de température, le fabricant recommande d'utiliser une soupape de décharge de type 40XL Watts T & P ou un modèle équivalent.

AVIS: Le fonctionnement manuel des soupapes de sûreté doit être effectué au moins une fois par an. Fermez le robinet d'alimentation électrique et de gaz. Soulever et relâcher le levier de la soupape de décharge et vérifier le fonctionnement manuel de la soupape de décharge. Vous devez prendre les précautions nécessaires pour éviter tout contact avec l'eau chaude sortant de la soupape de décharge et éviter tout dégât d'eau.

AVIS: Si la soupape de décharge du système se décharge périodiquement, cela peut être dû à la dilatation thermique dans un système d'alimentation en eau fermé. Contactez le fournisseur d'eau ou l'inspecteur de plomberie local pour savoir comment corriger cette situation. Ne pas brancher la soupape de décharge.

Test de fuite

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais une flamme nue pour vérifier les fuites de gaz, car cela pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Le chauffe-eau et ses raccords de gaz doivent être soumis à des essais d'étanchéité à des pressions de fonctionnement normales avant leur mise en service.

- Mettez le (s) robinet (s) d'arrêt au gaz sur le chauffe-eau.
- Utilisez un détecteur de fuites commercial ou une solution d'eau savonneuse pour détecter les fuites sur tous les raccords et raccords. Les bulles indiquent une fuite de gaz qui doit être corrigée.

Toutes les connexions doivent également être testées après la mise en marche du chauffe-eau.

Test de pression du système d'alimentation en gaz

⚠ AVERTISSEMENT: Installez un régulateur de pression de gaz dans la conduite d'alimentation en gaz qui ne dépasse pas la pression d'alimentation maximale. N'UTILISEZ PAS un régulateur de gaz de type industriel.

Le chauffe-eau doit être isolé du système de tuyauterie de gaz en fermant le robinet d'arrêt manuel du gaz pendant tout test de pression de la tuyauterie d'alimentation en gaz à des pressions égales ou inférieures à 14 lb / po2 (1/2 lb / po2).

Haute altitude

Les chauffe-eau sans réservoir Eccotemp 20H et 20HI ont été testés pour une utilisation à des altitudes allant jusqu'à 2 000 pieds. L'installation et l'utilisation des chauffe-eau sans réservoir Eccotemp 20H et 20HI au-dessus de 2000 pieds peuvent affecter l'efficacité et la performance globales du produit. L'installation et l'utilisation des chauffe-eau Eccotemp 20H et 20HI sans réservoir à plus de 5 000 pieds ne sont pas recommandées.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir intérieur 20HI

⚠ DANGER: Le fait de ne pas installer l'adaptateur d'évent et de ventiler correctement le chauffe-eau à l'extérieur, comme indiqué dans la section Ventilation de ce manuel, entraînera un fonctionnement dangereux du chauffe-eau et entraînera la mort, des blessures graves, une explosion ou un incendie. Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie par le monoxyde de carbone, NE JAMAIS faire fonctionner le chauffe-eau s'il n'est pas correctement ventilé et s'il est suffisamment alimenté en air pour assurer son bon fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement un matériau de ventilation en acier inoxydable de catégorie III approuvé UL. Aucun autre matériau de ventilation n'est autorisé. Le propriétaire doit se référer aux instructions et aux spécifications du fabricant. Vous trouverez des informations sur Z-Flex sur www.novaflex.com, voir page 32 pour des liens supplémentaires.

⚠ AVERTISSEMENT: Reportez-vous aux pages 23 pour les dégagements aux matériaux combustibles.

La ventilation

L'installation de la ventilation doit être conforme aux codes nationaux, aux codes locaux et aux instructions du fabricant de l'évent. Le propriétaire doit se référer aux instructions et aux spécifications du fabricant. Les informations sur Z-Flex sont disponibles sur www.novaflex.com, veuillez vous référer à la page 32 pour des liens supplémentaires.

Le chauffe-eau doit être ventilé à l'extérieur comme décrit dans ces instructions. NE connectez PAS ce chauffe-eau à un événement ou à une cheminée existants, il doit être ventilé séparément de tous les autres appareils.

Tous les composants de ventilation (adaptateurs, tuyaux, coudes, bornes, etc.) doivent être des matériaux de ventilation en acier inoxydable certifié UL 1738 (par exemple, AL29-4C).

La terminaison de ventilation spécifiée doit être utilisée. La terminaison doit être de type coude à 90 ° avec écran. (Reportez-vous à la page 32).

Utilisez un tuyau de ventilation avec une structure anti-débranchement.

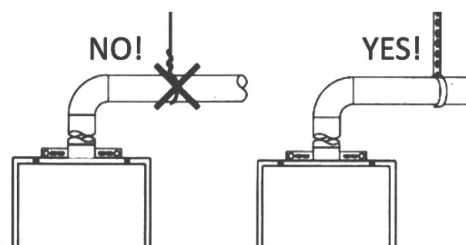
L'utilisation d'un silicone haute température (500 F) peut être nécessaire pour sceller les raccords d'évent. Pour éviter toute fuite accidentelle de gaz d'échappement, appliquez un cordon de 1/4 "de largeur à environ 1/4" de l'extrémité et un autre cordon contre le côté joint du bourrelet d'arrêt.

Suivez les instructions d'installation du fabricant.

L'chauffe-eau peut être ventilée horizontalement ou verticalement.

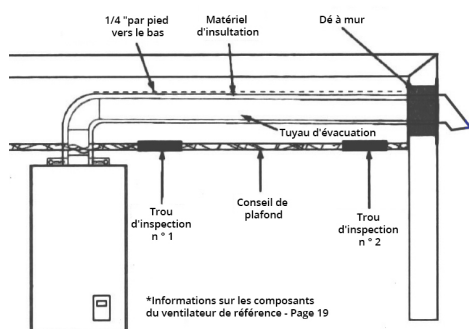
Les conduites d'évacuation doivent être correctement soutenues le long des parcours horizontaux et verticaux.

La portée maximale non prise en charge recommandée ne doit pas dépasser cinq (5) pieds. Des bandes de suspension d'isolation de soutien doivent être utilisées. N'utilisez PAS de fil. (Voir schéma ci-dessous).



Ventilation à travers les espaces fermés

Si la tuyauterie de ventilation traverse un espace fermé, enveloppez le tuyau de ventilation d'un matériau isolant inflammable d'au moins 3/4 "d'épaisseur. NE laissez PAS le matériau isolant entrer en contact avec des matériaux inflammables. Un dégagement minimum de 6 po entre le tuyau de ventilation et le plafond devrait être maintenu. Suivez les codes locaux.



Aux fins de maintenance et d'inspection, les trous suivants doivent être faits:

- Deux (2) ouvertures d'inspection permettant l'accès à la ventilation Une (1) de ces ouvertures doit être proche de l'endroit où le tuyau d'évent pénètre dans le plafond. L'autre ouverture devrait être près de la sortie de l'évent.
- Un trou de ventilation avec une ouverture de 16 pouces carrés doit être fait au moins tous les 10 pieds.

AVIS: Les tuyaux de ventilation doivent être complètement isolés avec des matériaux inflammables lorsqu'ils sont installés dans des alcôves, des placards et des garages et ne doivent pas toucher de matériaux inflammables.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VUEILLZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau 20HI, suite

Longueurs de ventilation

LONGUEUR D'ÉVENT MAXIMALE

Le propriétaire doit se référer aux instructions et aux spécifications du fabricant. Vous trouverez des informations sur Z-Flex sur www.novaflex.com, veuillez vous reporter à la page 32 pour des liens supplémentaires.

Nombre de coudes à 90 ° (virages)	Longueur maximale du tuyau droit
1	32'
2	27'
3	22'

**Un (1) coude à 90 °
équivalent à 5 pieds de
tuyau droit**

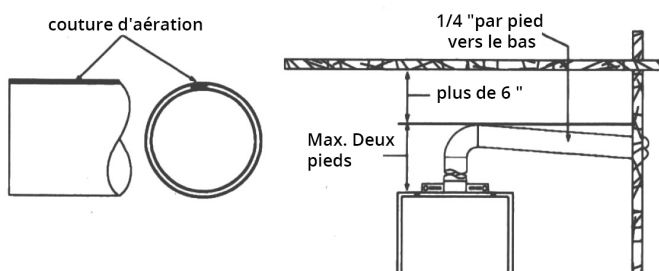
Le système ne fonctionnera pas s'il y a une restriction excessive (chute de pression) dans le système de ventilation. Un maximum de 32 pieds de tuyau d'évacuation peut être utilisé à condition qu'il n'y ait qu'un seul coude à 90 ° dans le système. Si des coudes supplémentaires sont nécessaires: deux coudes peuvent être utilisés avec 27 pieds et trois coudes peuvent être utilisés avec 22 pieds de tuyau de ventilation.

Un coude à 90 ° équivaut à 5 pieds de tuyau droit. Un coude à 45 ° équivaut à 2 pieds 6 pouces de tuyau droit.

Le coude de terminaison ne compte pas comme un coude lors de la détermination des longueurs totales de ventilation.

L'évent doit être installé avec une légère pente de 1/4 po par pied de course horizontale vers la bouche de ventilation (voir le diagramme ci-dessous). Cela garantit que tout condensat formé pendant le fonctionnement de l'unité est évacué du chauffe-eau.

Une pente ascendante de 1/4 "par pied est acceptable lorsqu'il n'est pas possible d'évacuer avec une pente descendante; cependant, un purgeur de condensat en acier inoxydable de catégorie III approuvé UL DOIT être installé au début de la course horizontale (voir page 20 Terminaison horizontale avec 1/4 "par pied de pente vers le haut" ou page 33, "Terminaison de ventilation verticale standard" pour des exemples).



LONGUEUR D'ÉVENT MINIMUM

La ventilation peut être aussi courte que 12 po, à condition qu'une extrémité de l'évent soit installée à l'extérieur par une paroi latérale, un coude à 90 ° est inclus dans l'installation et que la bague murale est installée.

AVIS: Assurez-vous que la couture du tuyau de ventilation dans les passages horizontaux est vers le haut de l'installation (voir l'illustration à gauche)

Vidange du condensat

Dans certaines conditions, les installations dans un espace non conditionné ou ayant de longues courses horizontales ou verticales peuvent accumuler du condensat.

Le condensat est connu pour être acide; se référer aux codes locaux, provinciaux ou fédéraux pour les méthodes de manipulation appropriées.

Afin d'éviter que le condensat ne s'écoule dans le chauffe-eau, nous vous recommandons d'installer un purgeur et un purgeur de condensat dans une section de ventilation horizontale aussi près que possible du raccord de ventilation du chauffe-eau.

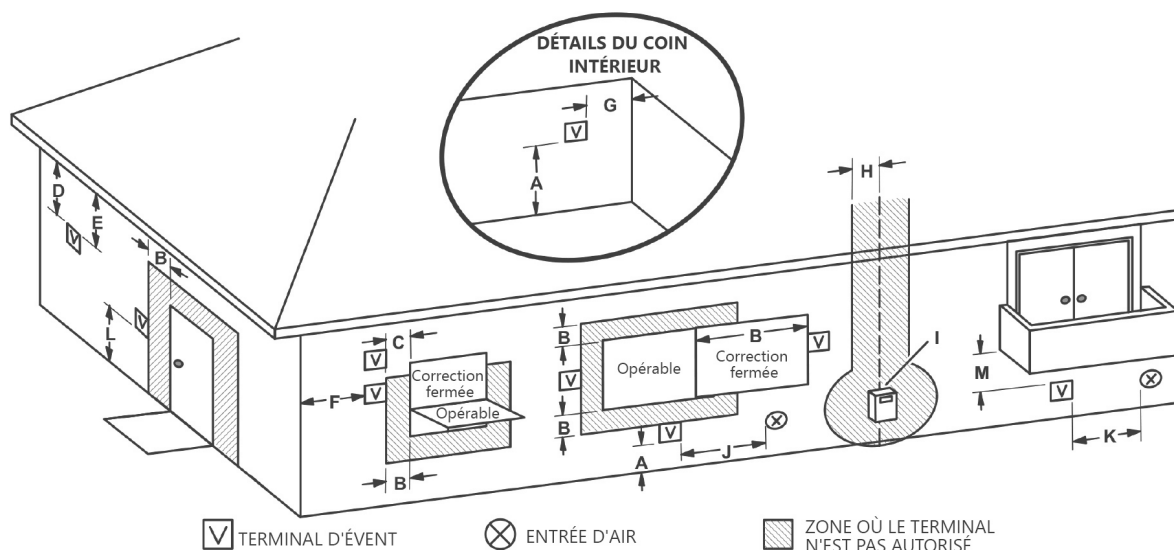
Ne pas suivre les procédures de condensat appropriées annulera la garantie.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau 20HI, suite

Dégagements de terminaison de ventilation
Pour les installations à évacuation directe aux États-Unis et au Canada



		US Installations ¹	Canadian Installations ²
A =	Dégagement au-dessus du sol, de la véranda, du porche, de la terrasse ou du balcon	12 in (30 cm)	12 in (30 cm)
B =	Dégagement à la fenêtre ou à la porte pouvant être ouvert	4 pi (1,2 m) au-dessous ou du côté de l'ouverture; 1 pi (300 mm) au-dessus de l'ouverture	15 cm (6 po) pour les appareils ≤ 10 000 BTU (3 kW), 30 cm (12 po) pour les appareils ménagers > 3 000 kW (3 000 watts) et 100 000 BTUH (30 kW), 91 cm (36 po) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kW)
C =	Dégagement à la fenêtre fermée en permanence	*	
D =	Dégagement vertical au soffite ventilé situé au-dessus du terminal, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) de l'axe du terminal	*	
E =	Dégagement au soffite non ventilé	*	

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



F =	Dégagement au coin extérieur	*	
G =	Dégagement au coin intérieur	*	
H =	Dégagement de chaque côté de la ligne médiane étendue au-dessus du compteur / de l'ensemble régulateur	*	3 pieds (91 cm) à moins de 15 pieds au-dessus du compteur / régulateur
I =	Dégagement à la sortie de ventilation du régulateur de service	*	3 ft (91 cm)
J =	Dégagement à l'entrée d'air non mécanique dans le bâtiment ou à l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	4 pi (1,2 m) au-dessous ou du côté de l'ouverture; 1 pi (300 mm) au-dessus de l'ouverture	6 po (15 cm) pour les appareils ≤ 10 000 BTUH (3 kW), 12 po (30 cm) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kW) et ≤ 100 000 BTU (30 kW), 36 po (91 cm) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kW)
K =	Dégagement à une entrée d'air mécanique	3 pieds (91 cm) au-dessus si à moins de 10 pieds (3 m) horizontalement...	6 feet (1.83 m)
L =	Dégagement au-dessus du trottoir pavé ou de l'allée pavée situé sur une propriété publique	*	7 ft (2.13 m)
M =	Clearance under veranda, porch, deck or balcony	*	12 in (30)

* Pour les dégagements non spécifiés dans les normes ANSI Z223.1 / NFPA 54 ou CSA-B149.1, l'un des éléments suivants doit être indiqué:

A) Une valeur de dégagement minimale déterminée par des essais conformément à la clause 5.20, ou;

B) Une référence à la note de bas de page suivante:

«Dégagement conforme aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz».

- Un événement ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée située entre deux habitations unifamiliales et dessert les deux habitations.
- Autorisé seulement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés sous le plancher.

Remarques:

1) Conformément à la norme CSA B149.1 du Code d'installation du gaz naturel et du propane

2) Conformément à la norme ANSI Z223.1 / NFPA 54 National Gas Gas Cod

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Pièces de ventilation

Le propriétaire doit se référer aux instructions et spécifications du fabricant du ventilateur en visitant www.novaflex.com. Les directives d'installation pour la ventilation sont fournies par NovaFlex, qui est seul responsable de la ventilation de la précision de l'installation.

Les pièces Z-Flex sont disponibles à l'achat sur www.eccotemp.com.

Instructions d'installation Z-Flex:

www.novaflex.com/information_centre/zflex/032-Vent%20Residential/Z-Vent%20Installation%2Guide%20CURRENT.pdf

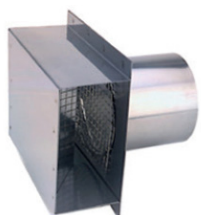
Pièces de ventilation Z-Flex:

<https://www.eccotemp.com/installation>

Partie #	La description	Partie#	La description
2NVAFF3	Adaptateur universel	2ZVWB03	Kit d'évacuation horizontale
2SVSRPKE03	Kit d'évacuation verticale	2SVSWTF03	Dé à mur horizontal
2SVEEWCF0390	90 coude	2SVSWTEF03	Dé à coudre horizontal large
2SVSTEX0390	90 coude de terminaison	2SVEVWC03	T-shirt à drain vertical
2SVSTB03	Boîte de terminaison	2SVEDWCF03	Tuyau de vidange horizontal
2SVSHTX03	Hotte de terminaison	2SVEPWCF03	Tuyau d'évacuation



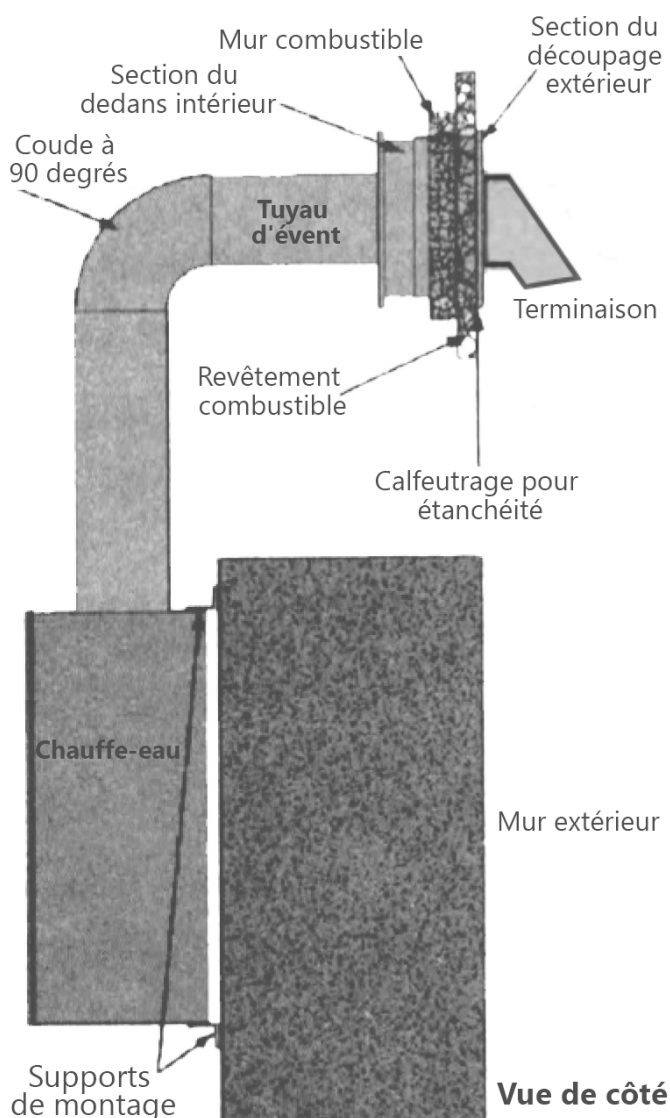
90° Termination Elbow
Part #2SVSTEX0490



Termination Box
Part# 2SVSTB03



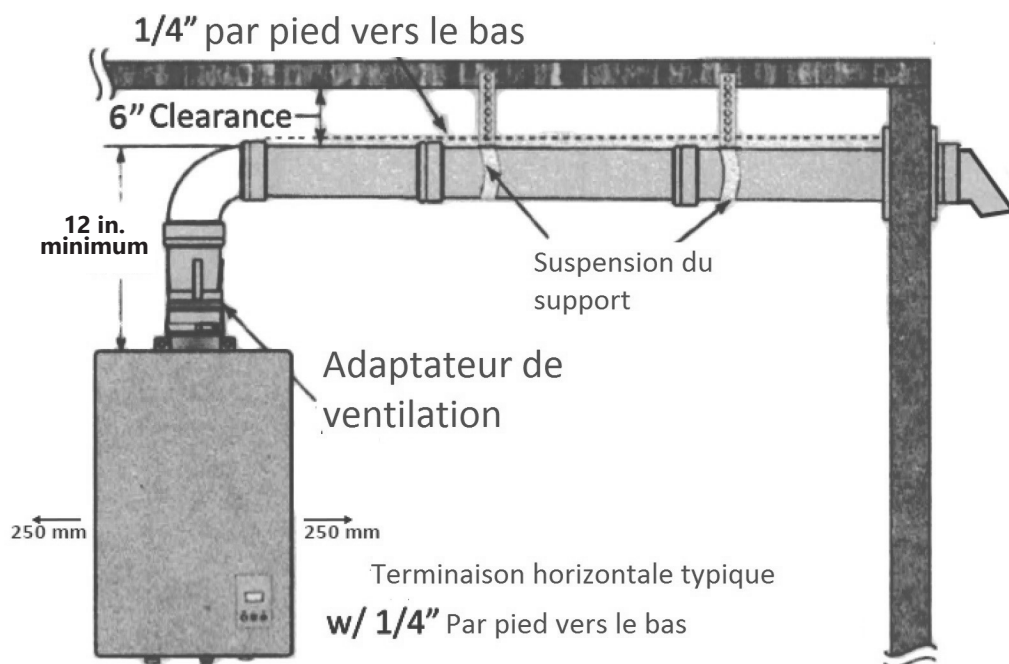
Termination Hood
Part #2SVSHTX04



NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.

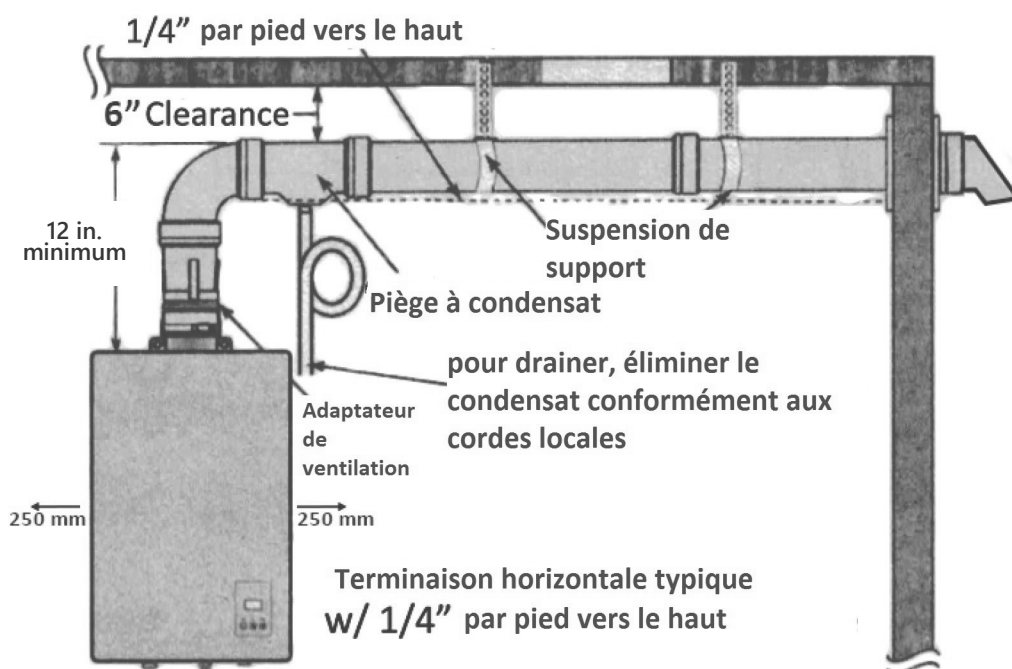
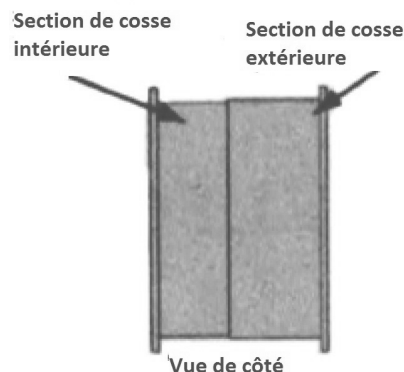


Installation du chauffe-eau 20HI, suite ...



⚠ AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement du matériel de ventilation de catégorie III homologué UL. Aucun autre matériau de ventilation n'est autorisé. Le propriétaire doit se référer aux instructions et aux spécifications du fabricant. Vous trouverez des informations sur Z-Flex sur www.novaflex.com, reportez-vous à la page 32 pour des liens supplémentaires.

⚠ ATTENTION: Suivez les instructions d'installation du fabricant de l'événement, car la conception peut varier d'un fabricant à l'autre.



NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



⚠ AVERTISSEMENT: Les connexions de câblage et la mise à la terre doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à la dernière édition du Code national de l'électricité, ANSI / NFPA 70 ou au Canada, Code canadien de l'électricité, CSA C22.1. 1

Installation à distance

Les points suivants sont à prendre en compte pour déterminer l'emplacement des télécommandes:

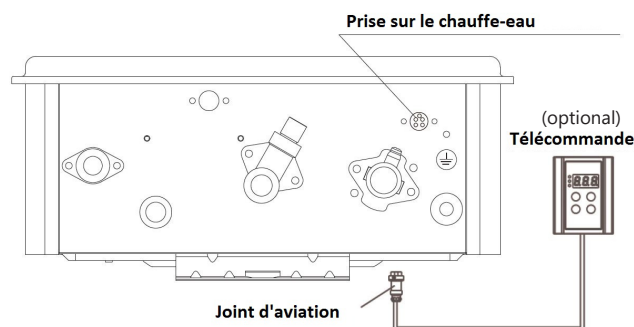
- **N'installez PAS** de télécommande à l'extérieur.
- Placez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Les télécommandes peuvent être installées dans des endroits pratiques tels que la cuisine, la buanderie ou la buanderie.
- La télécommande incluse peut être placée dans un endroit commode dans une salle de bain, cependant, ÉVITEZ les zones où l'eau peut entrer en contact avec les commandes.
- Évitez les zones où la télécommande (s) peut être exposée à la chaleur, par exemple les cuisinières ou les radiateurs.
- Évitez les zones où la ou les télécommandes peuvent être soumises à l'huile et / ou à la vapeur lors de la cuisson.
- Évitez les zones où des agents chimiques (tels que diluant, benzine et alcalin) sont utilisés.
- Évitez les zones de lumière directe du soleil.
- La distance MAXIMALE entre le chauffe-eau et le lieu d'installation de la / des télécommande (s) est limitée à 50 pieds.
- Aucune autre commande du fabricant ne convient à l'utilisation avec ce chauffe-eau.
- N'essayez PAS de démonter la télécommande.

(Facultatif) Télécommande Eccotemp - Connexion, installation et réglage

(Pour les panneaux de contrôle / les télécommandes et les télécommandes)

Les unités de contrôle de panneau / télécommande et de télécommande fonctionnent avec une ou deux télécommandes. Si deux télécommandes sont souhaitées, un connecteur de fil devra être fourni. Pour connecter la télécommande:

1. Pour un contrôle: brancher le joint aéronautique dans la prise directement sur le chauffe-eau (voir illustration ci-dessous)

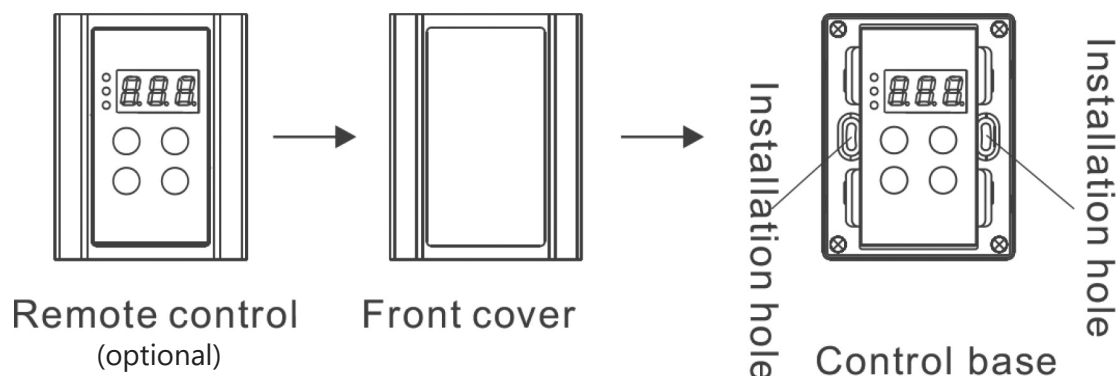


2. Pour deux contrôles: Commencez par couper les joints d'aviation des deux contrôleurs, branchez-en un dans la prise du chauffe-eau (la longueur dépend de vos besoins) et jetez l'autre. Puis connectez les fils du joint aéronautique au fil d'entrée du connecteur et connectez les deux télécommandes aux fils de sortie du connecteur.

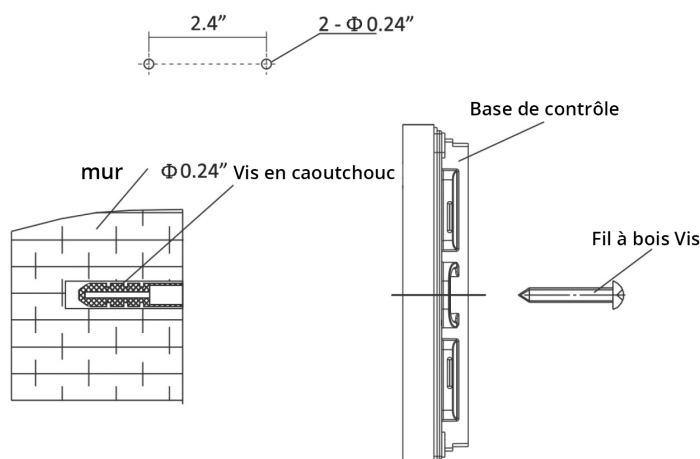
NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.

Installation de la télécommande

1. Retirez le capot avant de la télécommande. (Voir illustration ci-dessous)



2. Au site d'installation, marquez et vissez deux trous de 0,24 po à 1,2 po de profondeur. Insérez 2 vis en caoutchouc dans les trous. Placez la télécommande contre le mur, alignez les trous de contrôle avec les trous du mur et fixez-les avec des vis à bois. (Voir illustration ci-dessous)



3. Replacez le capot avant sur la télécommande.



⚠ AVERTISSEMENT: Les connexions de câblage et la mise à la terre doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à l'édition test du Code national de l'électricité, ANSI / NFPA 70 ou au Canada, Code électrique CSA C22. 1Part1.

Connexion électrique

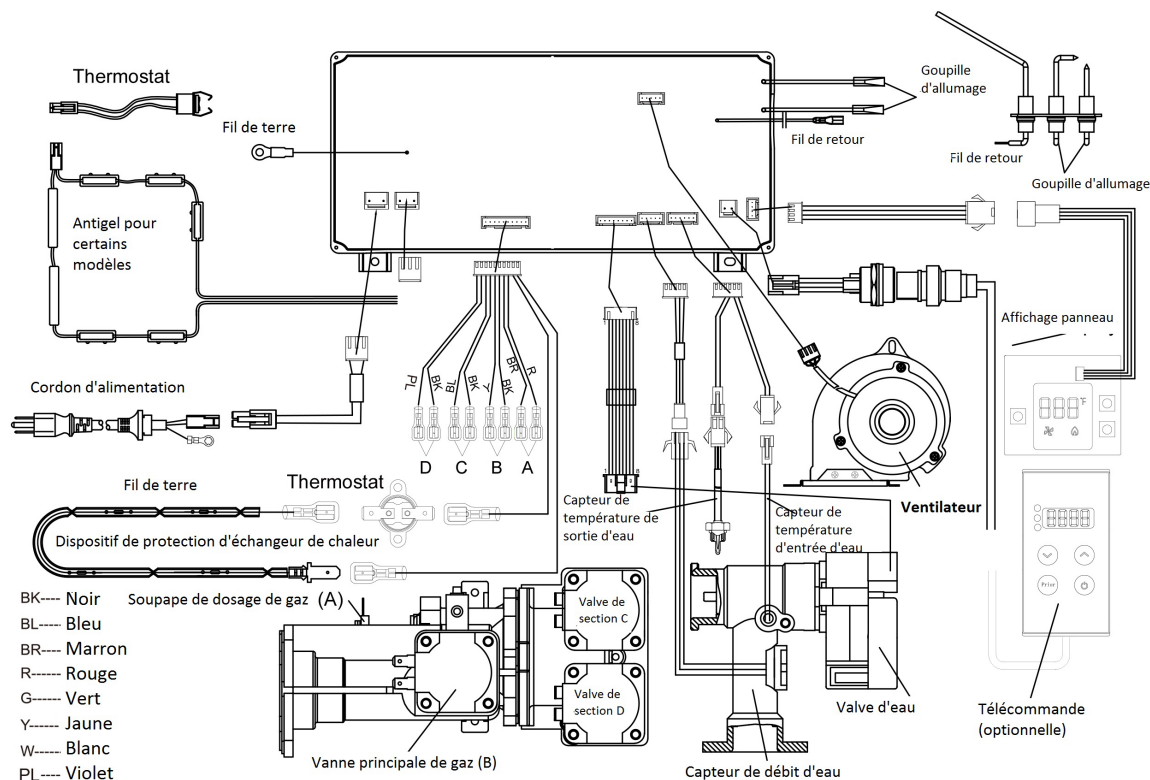
CORDON D'ALIMENTATION:

- La consommation électrique de ce chauffe-eau est de 120 VCA / 60 Hz, 2 ampères.
- Le chauffe-eau est livré avec un cordon d'alimentation à trois (3) broches. Utilisez uniquement une prise de courant avec une borne de terre.
- L'installation d'un disjoncteur de fuite électrique est recommandée. (GFCI)
- Gardez tout excès de cordon d'alimentation à l'extérieur du chauffe-eau.
- Si les codes locaux requièrent un câblage, reportez-vous aux instructions de «Câblage des connexions électriques».

⚠ AVERTISSEMENT: La tension de la ligne de risque de choc est présente. Avant de procéder à l'entretien du chauffe-eau, coupez l'alimentation électrique du chauffe-eau au niveau du sectionneur principal ou du disjoncteur. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE: Étiquetez tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des contrôles. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifiez le bon fonctionnement après l'entretien.

Schéma de câblage électrique



NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Couvertures D'isolation

⚠ AVERTISSEMENT:
Si les codes locaux exigent une application externe de kits de matelas isolants, les instructions du fabricant fournies avec le kit doivent être suivies avec soin.

Les couvertures isolantes, à la disposition du grand public, à usage externe sur les chauffe-eau à gaz ne sont pas nécessaires. Le but d'une couverture isolante est de réduire les pertes de chaleur en attente rencontrées avec les réchauffeurs de réservoirs de stockage. Ce chauffe-eau ne stocke pas d'eau, ce qui rend une couverture isolante inutile.

La garantie du fabricant ne couvre pas les dommages ou les défauts causés par l'installation, la fixation ou l'utilisation de tout type

l'utilisation de tout type d'économie d'énergie ou d'autres dispositifs non approuvés (autres que ceux autorisés par le fabricant) dans ou sur le chauffe-eau.

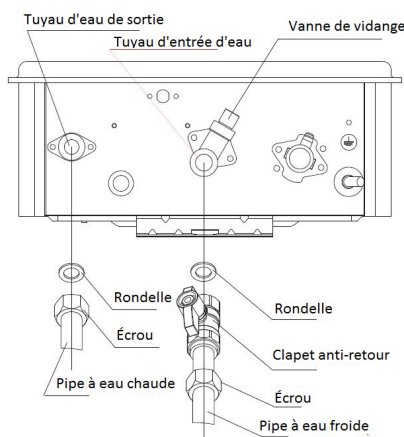
L'utilisation de dispositifs d'économie d'énergie non autorisés peut réduire la durée de vie du chauffe-eau et mettre en danger la vie et les biens.

Le fabricant décline toute responsabilité pour une telle perte ou blessure résultant de l'utilisation de tels dispositifs non autorisés.

Installation de tuyau

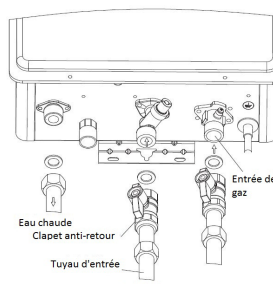
Installation du tuyau d'entrée et du tuyau de sortie

Utilisez un tuyau résistant à la pression pour raccorder les conduites d'eau d'entrée et de sortie du chauffe-eau et du tuyau d'eau local (assurez-vous de placer l'anneau en caoutchouc). Avant de raccorder le tuyau d'arrivée d'eau, rincez l'intérieur du tuyau.



Pipe Chaude Et Froide Installation d'isolation

Pour une efficacité énergétique accrue, utilisez une isolation de tuyau. Veuillez installer l'isolant, conformément aux illustrations ci-dessus, en veillant à l'isoler jusqu'au sommet. Ne couvrez aucun drain ou vanne (s) de pression.



AVIS: Les tuyaux chauds et froids doivent être isolés pour offrir une protection supplémentaire contre le gel.

Pendant l'installation de ce chauffe-eau

Faire

- Vérifiez la pression du gaz d'entrée pour vous assurer qu'elle se situe dans la plage indiquée sur la plaque signalétique.
- DOIT fournir un air adéquat pour la combustion et la ventilation, comme indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien et le code national du gaz (CAN / CGA B 149 au Canada).
- Maintenez les dégagements appropriés aux matériaux combustibles, comme spécifié par le code applicable.
- Assurez-vous que l'emplacement du conduit de fumée est conforme aux directives du Manuel d'utilisation et d'entretien et du Code national sur les gaz combustibles (CAN / CGA B 149 au Canada).

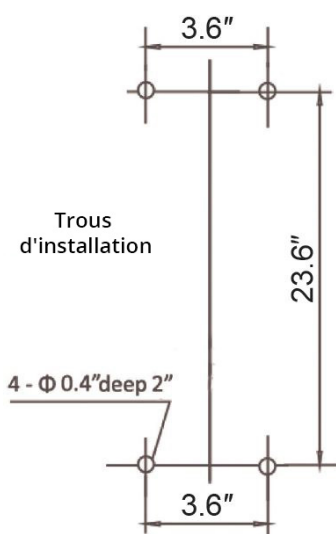
Ne pas faire

- **NE PAS** bloquer ou restreindre l'ouverture d'admission d'air située à l'arrière du chauffe-eau.
- **NE PAS** retirer le capot avant, sauf en cas d'absolue nécessité. Ceci ne devrait être fait qu'après avoir été examiné par un technicien qualifié.
- **NE PAS** installer ce produit là où l'eau stagnante pourrait se former.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Montage du chauffe-eau 20HI



Assurez-vous que l'emplacement du chauffe-eau permet un accès facile et opération.

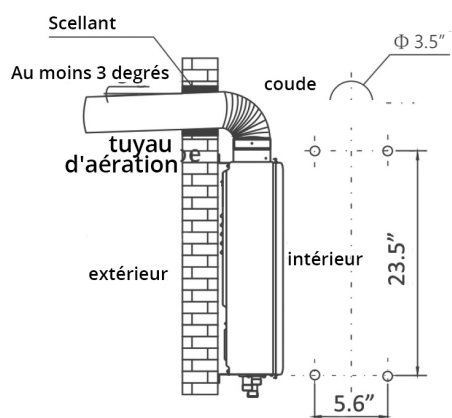
En cas de paroi sèche ou de mur en béton, utilisez des ancrages muraux secs ou des tire-fonds.

Le chauffe-eau nécessite 120VAC / 60Hz. Avoir un récipient avec terminal au sol près du chauffe-eau. La longueur du pouvoir le cordon d'alimentation est de 5 pieds.

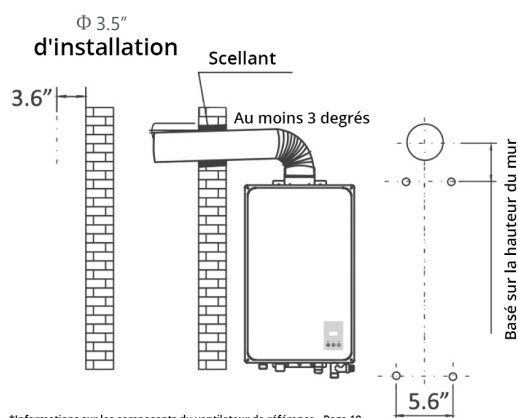
Percez les trous selon les tailles sur la figure à gauche, placez 2 vis d'expansion dans les trous supérieurs et 2 vis en caoutchouc dans les trous inférieurs.

Accrochez le chauffe-eau, serrez les vis et placez 2 vis à bois dans les trous inférieurs.

⚠ MISE EN GARDE: Le mur doit être renforcé au cas où le mur ne serait pas assez résistant pour contenir le chauffe-eau.



Installation arrière



*Informations sur les composants du ventilateur de référence - Page 19

Installation latérale

Unité intérieure à installer avec CAT 3 tuyau de ventilation selon le fournisseur / fabricant en fonction du code local. Le propriétaire doit se référer aux instructions et aux spécifications du fabricant. Vous trouverez des informations sur Z-Flex sur www.novaflex.com, veuillez vous reporter à la page 32 pour des liens supplémentaires.

A. INSTALLATION DU DOS

1. Insérez le tuyau de ventilation à travers les orifices d'installation du mur, la borne dépassant.
2. Connectez le coude au tuyau de ventilation et au chauffe-eau, en vous déplaçant vers l'arrière jusqu'à ce que les vis d'expansion pénètrent dans les orifices du chauffe-eau. Vissez les écrous bien serrés (faites attention à la direction du coude).

B. SIDE INSTALLATION:

1. Dirigez les trous dans le chauffe-eau sur les vis d'expansion, accrochez-le et vissez les écrous fermement.
2. Placez le tuyau de ventilation à travers les trous du mur et connectez le coude au chauffe-eau et au tuyau de ventilation.

C. INSTALLATION VERTICALE

Veillez vous référer au professionnel de l'installation local ou au fabricant de ventilation:

Le trou d'installation dans le mur doit être scellé par un matériau ignifuge ou un coupe-feu mural, en s'assurant que le chauffe-eau est étanche et ne se détache pas.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Installation du chauffe-eau sans réservoir intérieur 20HI

Liste de vérification de l'installation

A. Emplacement du chauffe-eau

- Installé à l'intérieur.
- Près de la zone de sortie la plus utilisée.
- Protégé des températures de congélation.
- Dégagement approprié des surfaces combustibles observées.
- Alimentation en air frais suffisante pour le bon fonctionnement du chauffe-eau.
- Alimentation en air exempte d'éléments corrosifs et de vapeurs inflammables.
- Dispositions prises pour protéger la zone contre les dégâts d'eau.
- Espace suffisant pour entretenir le chauffage.
- Des matériaux combustibles, tels que des vêtements, des produits de nettoyage, des chiffons, etc. hors de la tuyauterie de chauffage et de ventilation.
- Le chauffe-eau est correctement fixé au mur.

B. Approvisionnement en eau

- L'alimentation en eau a une pression suffisante.
- Purger l'air du chauffe-eau et de la tuyauterie.
- Raccordements d'eau étanches et exempts de fuites
- Le filtre à eau est propre et en place.
- Les matériaux utilisés sont conformes aux instructions de ce manuel.
- Les conduites d'eau sont isolées.

C. Approvisionnement en gaz

- Le type de gaz correspond à la plaque signalétique.
- La pression d'alimentation en gaz est suffisante pour le chauffe-eau.
- Ligne de gaz équipée d'un robinet d'arrêt, d'un raccord et d'un piège à sédiments.
- Composé de joint de tuyau approuvé utilisé.
- Détecteur de fuites commercial ou solution de savon et d'eau utilisée pour vérifier connexions et raccords pour une éventuelle fuite de gaz.
- Installation inspectée par Gas Company (si nécessaire).

D. soupape de décharge

- Soupape de surpression correctement installée et conduite de refoulement ouvrir le drain
- Ligne de décharge protégée du gel.

E. Câblage électrique

- La tension correspond à la plaque signalétique.
- Le chauffe-eau est correctement mis à la terre.
- Le câblage respecte tous les codes locaux.
- Protection GFCI si nécessaire.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.
CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Éclairage du chauffe-eau

Avant d'utiliser ce chauffe-eau, assurez-vous de lire et de suivre les instructions sur l'étiquette illustrée ci-dessous et toutes les autres étiquettes sur le chauffe-eau, ainsi que les avertissements imprimés dans ce manuel. Sinon, le chauffe-eau pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort. Si vous avez des problèmes pour lire ou suivre les instructions de ce manuel. **ARRÊTEZ** et obtenez l'aide d'une personne qualifiée.

POUR VOTRE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE CHAUFFE-EAU

⚠ AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, un incendie ou une explosion peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie.

- Ce chauffe-eau n'a pas de pilote. Il est équipé d'un dispositif d'allumage qu'allume le brûleur. N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.
- AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, sentez tout autour du chauffe-eau à la recherche de gaz. Assurez-vous de sentir à côté du sol car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront sur le sol. Testez toutes les connexions avec un détecteur de fuite commercial ou de ql'eau savonneuse.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- **N'essayez PAS** d'allumer un appareil • **NE** touchez à aucun interrupteur électrique; N'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble. • Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz. • Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz ou votre service d'incendie. • **NE PAS** retourner chez vous avant d'être autorisé par le fournisseur de gaz ou le service des incendies.
- C. Utilisez uniquement votre main pour enfoncer ou tourner le bouton de réglage du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton n'insère ni ne tourne à la main, n'essayez pas de le réparer, appelez un technicien qualifié. La force ou la tentative de réparation peut provoquer un incendie ou une explosion.
- D. **NE PAS** utiliser ce chauffe-eau si une partie a été sous l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter le chauffe-eau et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz qui a été immergée.

MODE D'EMPLOI

- ARRÊTEZ! Lisez les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette.
- Coupez toute l'alimentation électrique du chauffe-eau.
- Réglez le thermostat sur le réglage le plus bas.
- NE PAS essayer d'allumer le brûleur à la main.
- Tournez la vanne d'arrêt de gaz située à l'extérieur de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «OFF».
- Attendez cinq (5) minutes pour éliminer tout gaz. Si vous sentez le gaz, arrêtez! Suivez «B» dans les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
- Tournez le robinet d'arrêt de gaz situé à l'extérieur de l'appareil dans le sens antihoraire jusqu'à la position «ON».
- Allumez toute l'alimentation électrique du chauffe-eau.
- Réglez le thermostat sur le réglage souhaité.
- Si le chauffe-eau ne fonctionne pas, suivez les instructions «Pour éteindre le gaz au chauffe-eau» et appelez votre technicien de maintenance ou votre fournisseur de gaz.



DÉSACTIVER LE GAZ À L'EAU CHAUFFE

- Couper toute alimentation électrique du chauffe-eau si un entretien doit être effectué.
- Tournez la vanne d'arrêt du gaz située à l'extérieur de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «OFF».



Faire fonctionner le chauffe-eau.

Allumer le chauffe-eau

1. Assurez-vous que le type de gaz que vous utiliserez est le même que celui indiqué sur la plaque signalétique.
2. Allumez le robinet de gaz principal, branchez le cordon d'alimentation (assurez-vous que la prise est correctement mise à la terre) et appuyez sur le bouton «ON / OFF» du panneau de commande. Réglez la température à 120°F.
3. Allumez le robinet et le ventilateur commencera à fonctionner. Vous entendrez le son d'allumage après quelques secondes. Le brûleur s'allumera et de l'eau chaude en sortira. Si le brûleur n'est pas allumé avec succès, le son d'allumage durera quelques secondes. Si le brûleur ne s'allume toujours pas, fermez le robinet et attendez 10 à 20 secondes, puis répétez les procédures ci-dessus.

Pour la première utilisation et / ou si le chauffe-eau n'a pas été utilisé pendant une période de temps considérable, il peut être nécessaire de répéter les procédures ci-dessus en raison de la présence d'air dans le tuyau de gaz.

Précautions de sécurité

En cas de difficulté à comprendre ou à suivre les instructions d'utilisation ou la section Entretien, il est recommandé qu'une personne qualifiée ou un réparateur effectue le travail.

- Éteignez le robinet d'arrêt manuel du gaz si le chauffe-eau a été soumis à une surchauffe, un incendie, une inondation, des dommages physiques ou si l'alimentation en gaz ne s'arrête pas.
- NE PAS allumer le chauffe-eau à moins que les sources d'eau et de gaz ne soient complètement ouvertes.
- NE PAS allumer le chauffe-eau si la vanne d'arrêt d'alimentation en eau froide est fermée.
- NE PAS laisser des matériaux combustibles tels que du papier journal, des chiffons ou des vadrouilles s'accumuler à proximité du chauffe-eau.

• NE PAS entreposer ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables, tels que des adhésifs ou du diluant à peinture, à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Si de tels produits inflammables doivent être utilisés, ouvrir les portes et les fenêtres pour la ventilation et fermer tous les appareils à gaz à proximité, y compris leurs veilleuses, afin d'éviter que les vapeurs ne s'éclaircissent.

AVIS: Des vapeurs inflammables peuvent être aspirées par les courants d'air des zones environnantes vers le chauffe-eau

Réglage de la température de l'eau

⚠ DANGER: Il y a un potentiel d'échaudure d'eau chaude si la température est trop élevée. Les ménages avec de jeunes enfants, des personnes handicapées ou des personnes âgées peuvent nécessiter une température de 120°F. ou température inférieure pour éviter le contact avec de l'eau CHAUDE.

La température de l'eau	Temps pour produire une brûlure grave
120°F	Plus de 5 minutes
125°F	1 1 / 2 to 2 minutes
130°F	Environ 30 secondes
135°F	Environ 10 secondes
140°F	Moins de 5 secondes
145°F	Moins de 3 secondes
150°F	Environ 1 1/2 secondes
155°F	Environ 1 seconde

Table de courtoisie de Shriners Burn Institute

La température de sortie de l'eau est réglée en réglant la température à l'avant de la télécommande.

Les facteurs de sécurité doivent être pris en compte lors du choix du réglage de la température de l'eau de la télécommande. La télécommande a été créée à 110°F pour que le chauffe-eau ne soit pas expédié de l'usine. C'est le point de départ recommandé.

Des températures supérieures à 120 ° C peuvent provoquer des brûlures graves ou mortelles par échaudage. Le thermostat est réglé sur une position plus basse à la sortie de l'usine.

Lire la suite de cet article. manuel et sur l'étiquette située sur la chauffe-eau. Des vannes de mélange sont disponibles pour réduire la température de l'eau au point d'utilisation dans le mélange de l'eau chaude et de l'eau froide dans les conduits d'eau.

Procédures d'ajustement du thermostat pour un fonctionnement éconergétique à la température minimale de l'eau, selon les besoins du consommateur.

Contactez-nous pour plus d'informations.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Réglage de la température de l'eau suite...

Définir la mémoire de température:

1. Ce modèle peut mémoriser et enregistrer la dernière température réglée sur la télécommande avec la «priorité».
2. Si aucune télécommande n'est prioritaire, la température définie de l'appareil sera la même que celle de la télécommande qui démarre le chauffe-eau.

- Ce chauffe-eau contient un thermostat à commande électronique. De l'usine, la plage de température se situe entre 90°F et 140°F.
- La télécommande est préréglée en usine à 110°F.
- Pour allumer ou éteindre la télécommande, appuyez sur le bouton POWER pendant plus de 3 secondes.
- Pour régler la température sur un réglage requis, en mode «prioritaire», appuyez sur le bouton de température UP ou DOWN. Appuyez et maintenez UP ou DOWN pour augmenter ou baisser la température en continu.
- Lorsque l'appareil est en cours d'utilisation, la température définie peut atteindre 122°F, mais il n'y a pas de limite à la baisse de température. Pour augmenter la température de plus de 122°F, l'eau devra d'abord être fermée.
- L'écran affichera la température réglée si le chauffe-eau n'est pas utilisé ou s'il n'y a pas de débit d'eau. Si le chauffe-eau est en cours d'utilisation ou s'il a un débit d'eau, l'affichage indique la température réelle. Pour afficher la température réglée dans cette condition, appuyez sur UP ou DOWN et la température réglée clignotera pendant 3 secondes.
- L'eau la plus chaude sera au robinet d'eau chaude le plus proche du chauffe-eau.
- Rappelez-vous toujours de tester la température de l'eau avec votre main avant utilisation et rappelez-vous qu'une eau plus chaude augmente le risque de brûlure.
- Surveillez toujours les jeunes enfants ou les personnes incapables.
- Si le chauffe-eau a été soumis à un incendie, à une inondation ou à des dommages physiques, fermez le ou les robinets d'arrêt manuel du gaz et n'utilisez plus le chauffe-eau avant d'avoir été contrôlé par du personnel qualifié.

AVIS: Si la température de l'eau à l'entrée est élevée et que la température réglée est basse, la température réelle peut être supérieure à la température définie et vice versa.

AVERTISSEMENT: En cas de surchauffe ou si l'alimentation en gaz ne s'arrête pas, fermez la vanne de contrôle de gaz manuelle du chauffe-eau.

AVIS: Si la commande BATH est activée, le réglage de la température sur la commande MAIN ne peut pas être modifié. Les commandes BATH auront toujours PRIORITY sur la commande MAIN.

La qualité d'eau

Un entretien approprié du chauffe-eau est nécessaire pour garantir que votre eau respecte les normes de qualité de l'EPA.

- Le tableau suivant indique les niveaux maximaux de contaminants autorisés, sur la base du Règlement national sur l'eau potable de l'EPA (40 CFR Part 143.3).

AVIS: Si vous pensez que votre eau est contaminée de quelque façon que ce soit, arrêtez d'utiliser le chauffe-eau et contactez un technicien agréé ou un professionnel agréé.

Contaminant	Maximum Allowable Level
Total Hardness	Up to 200 mg/l (12 grains/gallon)
Aluminum	0.05 to 0.2 mg/l
Chloride	Up to 250 mg/l
Copper	Up to 1.0 mg/l
Iron	Up to 0.3 mg/l
Manganese	Up to 0.05 mg/l
pH	6.5 to 8.5
Sulfate	Up to 205 mg/l
Total Dissolved Solids (TDS)	Up to 500 mg/l
Zinc	Up to 5 mg/l
Chlorine	Up to 4 mg/l

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VUEILLZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Entretien de votre chauffe-eau

Maintenance préventive de routine

! DANGER: Avant de faire fonctionner manuellement la soupape de décharge, assurez-vous que personne ne sera exposé au danger de l'eau chaude dégagée par la soupape. L'eau peut être assez chaude pour créer un risque d'échaudure. L'eau doit être libérée dans un drain approprié pour éviter les blessures ou les dommages matériels.

! DANGER: Une eau plus chaude augmente le potentiel d'échaudage à l'eau chaude.

! DANGER: Ne pas effectuer l'entretien préventif de routine recommandé peut nuire au bon fonctionnement de ce chauffe-eau, ce qui peut entraîner des risques de monoxyde de carbone, des températures d'eau chaude excessives et d'autres conditions potentiellement dangereuses.

Correctement entretenu, votre chauffe-eau fournira des années de service fiable et sans problème. Il est recommandé de faire inspecter périodiquement le brûleur, la soupape de décharge, le filtre à eau et le système de ventilation par du personnel de service qualifié en réparation d'appareils à gaz.

Il est suggéré qu'un programme d'entretien préventif de routine soit établi et suivi par l'utilisateur.

Au moins une fois par an, soulevez et relâchez la poignée du levier de la soupape de surpression, située dans la tuyauterie de sortie chaude du chauffe-eau, pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Autoriser plusieurs gallons à rincer par la conduite de refoulement vers un drain ouvert.

La fermeture rapide des robinets ou des électrovannes dans des appareils automatiques utilisant de l'eau peut provoquer des bruits de claquement dans la conduite d'eau. Des colonnes montantes stratégiquement placées dans le système de conduite d'eau ou des dispositifs d'arrêt des coups de bélier peuvent être utilisés pour minimiser le problème.

Inspectez la zone autour du chauffe-eau pour assurer un environnement de travail sûr. Garder la zone du chauffe-eau dégagée et exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables. Assurez-vous que l'appareil n'a pas été endommagé. En cas de dommage, contacter un technicien pour vérifier son bon fonctionnement.

Vérifiez les sons anormaux pendant le fonctionnement normal du chauffe-eau.

Toute la tuyauterie doit être vérifiée pour des fuites de gaz et / ou d'eau. Reportez-vous à la page 27 de ce manuel pour obtenir des instructions sur les tests de fuite.

Les filtres d'entrée d'air et d'alimentation en eau froide doivent être nettoyés tous les mois. Reportez-vous à la section «Entretien» pour plus d'informations.

NE PAS faire fonctionner le chauffe-eau si vous estimez que quelque chose ne va pas avec l'appareil.

NE PAS permettre aux enfants d'utiliser ou de manipuler l'appareil.

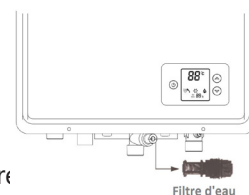
AVIS: Si la soupape de surpression du chauffe-eau se décharge périodiquement, cela peut être dû à un problème dans le circuit d'eau. Contactez le fournisseur d'eau ou votre entrepreneur en plomberie pour savoir comment corriger cela. **NE PAS** brancher la sortie de la soupape de décharge.

AVIS: Après inspection, entretien et / ou nettoyage, assurez-vous du bon fonctionnement en allumant un robinet d'eau chaude.

Nettoyage du filtre à eau

COMMENT NETTOYER LE FILTRE À EAU:

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que l'alimentation électrique a été débranchée.
2. Coupez l'alimentation en eau du chauffe-eau.
3. Dévissez le filtre à eau et faites glisser le filtre.
4. NE PAS taper sur le filtre car il pourrait déformer et / ou endommager le filtre.
5. Pour éliminer la poussière sévère, utilisez une brosse douce et lavez-la à l'eau courante.
6. Remettre le filtre dans le chauffe-eau et visser le filtre.
7. Mettez l'alimentation électrique et l'alimentation en eau froide sur le chauffe-eau.



ROUTINE DE NETTOYAGE DE 6 MOIS

Pour éviter l'accumulation d'eau, de calcaire ou de rouille et assurer que votre chauffe-eau sans réservoir Eccotemp fonctionne aussi efficacement que possible, il est fortement recommandé de nettoyer votre chauffe-eau sans réservoir Eccotemp tous les 6 mois. Pour ce faire, nous vous recommandons d'utiliser notre kit de détartreur Eccotemp EZ-Flush System. Pour plus d'informations et pour acheter, visitez notre site www.eccotemp.com ou composez le 1-866-356-1992.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Entretien a continué...

Avant d'effectuer des tâches d'entretien ménager sur ce chauffe-eau, assurez-vous de l'éteindre et de le débrancher. l'alimentation électrique.

Passez régulièrement l'aspirateur autour du chauffe-eau pour détecter la poussière, la saleté et les peluches. Nettoyez le chauffe-eau et la télécommande en utilisant un chiffon doux humide avec quelques gouttes de détergent doux et en essuyant doucement surfaces de l'unité. Essayez toute humidité restante avec un chiffon doux et sec.

Pour assurer une ventilation et une alimentation en air de combustion suffisantes, des dégagements appropriés doivent être maintenus. Les filtres à eau doivent être nettoyés tous les mois. Le système de combustion est assisté par un ventilateur

NETTOYAGE DU CHAUFFE-EAU ET REMOTE CONTROL (S):

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que l'alimentation électrique a été débranchée.
- **NE PAS** frotter l'appareil avec une brosse.
- N'utilisez que de l'eau légèrement savonneuse, d'autres nettoyeurs pourraient endommager la surface du chauffe-eau.
- **NE retirez PAS** d'étiquette, y compris la plaque signalétique, lors du nettoyage ou de l'entretien.
- **NE PAS** éclabousser d'eau sur les télécommandes lors du nettoyage.

⚠ DANGER: risque de choc. Assurez-vous que le courant électrique du chauffe-eau est éteint pour éviter le potentiel des blessures graves ou des dommages aux composants.

⚠ DANGER: Matières combustibles, telles que vêtements, produits de nettoyage ou liquides inflammables, etc. ne doit pas être placé contre ou à côté du chauffe-eau.

Vacances et fermeture prolongée

Si le chauffe-eau doit rester inactif pendant une période prolongée, l'alimentation et l'eau de l'appareil doivent être désactivées.

Le chauffe-eau et la tuyauterie doivent être vidangés s'ils peuvent être soumis à des températures de congélation.

Après une longue période d'arrêt, le fonctionnement et les commandes du chauffe-eau doivent être vérifiés par un technicien qualifié service personnelle.

Anti-gel

Bien que les anti-congérateurs aident à protéger des températures froides, ils ne garantissent en aucun cas la protection contre les dommages causés par le gel. NE comptez PAS sur les anti-congérateurs pour protéger complètement l'appareil contre le gel, prenez toutes les précautions pour éviter les dommages dus au froid.

*** Le fait de geler n'importe où dans le système de plomberie peut endommager le chauffe-eau, comme une rupture dans votre échangeur de chaleur. Tous les tuyaux doivent être adéquatement protégé contre le gel.**



AVIS: Le dispositif antigel ne fonctionne que pour le chauffe-eau et non pour les conduites d'eau en entrée et en sortie.

Les unités avec anti-congérateur ont un dispositif de chauffage automatique et aideront pour éviter les dommages dus au gel, mais le pouvoir doit être maintenu. La congélation se produira sans pouvoir. Dans les régions très froides et lorsque la température est inférieure à 32°F, ou un cas de verglas, le gel se produira lorsque la limite de puissance de chauffage est dépassé. Si ces conditions sont remplies, veuillez suivre les procédures expliquées ci-dessous.

Procédure de drainage

Lorsque la température descend en dessous de 32°F, l'eau de votre système de plomberie ou de votre chauffe-eau peut se transformer en glace et se dilater, causant des dommages au chauffe-eau. Ce dommage n'est pas couvert par la garantie de votre fabricant. Si ces conditions sont anticipées, veuillez vidanger le chauffe-eau comme suit pour vous aider mais ne pas garantir le gel:

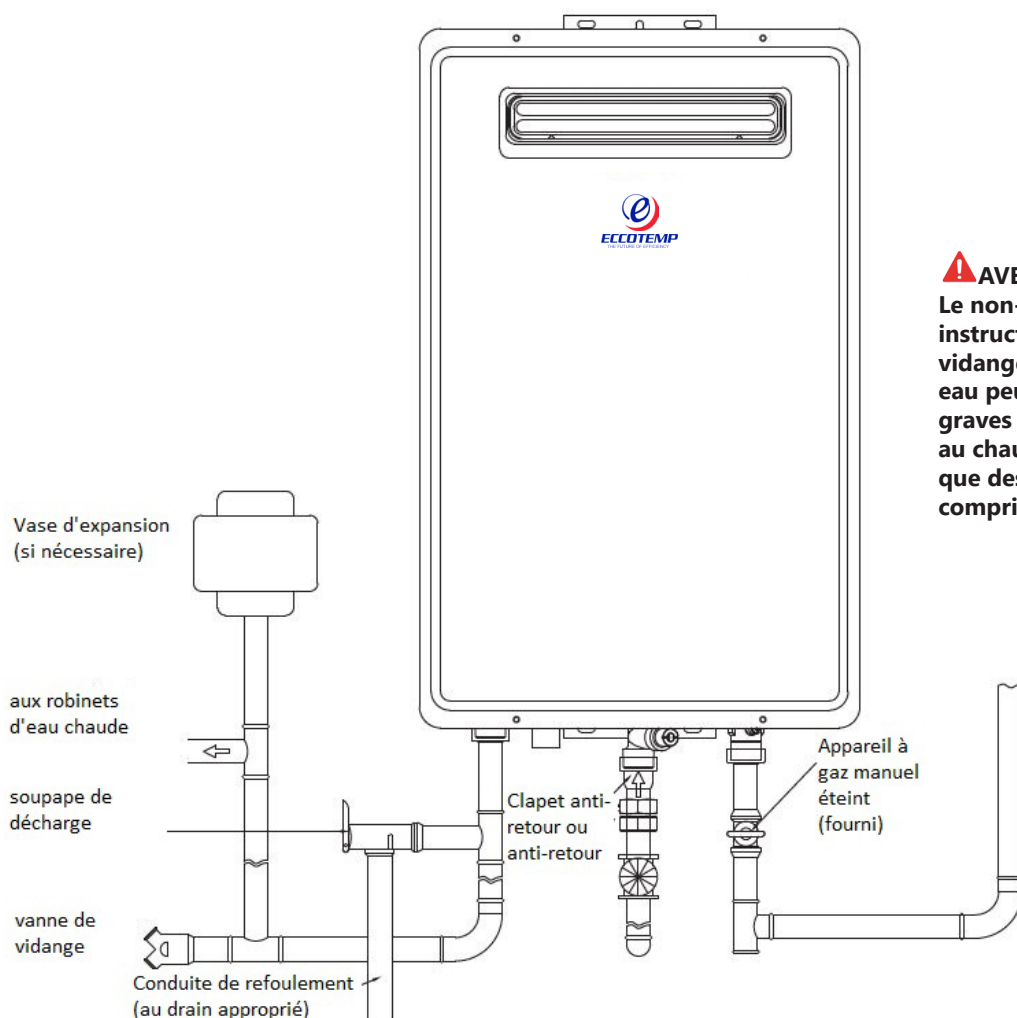
1. Éteignez la soupape à gaz principale et l'alimentation
2. Fermer la vanne d'arrivée d'eau
3. Ouvrez tous les robinets
4. Retirez le robinet de vidange et laissez l'eau s'écouler pendant 3 minutes ou jusqu'à ce que l'appareil soit vide.
5. Assurez-vous que toute l'eau est sortie, remplacez le robinet de vidange et fermez les robinets.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Entretien et nettoyage du chauffe-eau 20H.

Vidange du chauffe-eau



⚠ AVERTISSEMENT:
Le non-respect de ces instructions lors de la vidange du chauffe-eau peut causer de graves dommages au chauffe-eau ainsi que des blessures, y compris des brûlures.

Vous trouverez ci-dessous des instructions pour évacuer l'eau du chauffe-eau.

1. Éteignez l'interrupteur de la télécommande.
2. Fermez la ou les vannes d'arrêt de gaz.
3. Fermez le robinet d'arrêt d'eau.
4. Mettez l'interrupteur marche / arrêt sur la position OFF et débranchez le disjoncteur au moins 10 secondes après l'étape 1.
5. Ouvrir le robinet de vidange.
6. Ouvrez tous les robinets d'eau chaude. Avant de passer à l'étape suivante, assurez-vous que l'eau FROIDE sort de tous les robinets d'eau chaude.
7. Pour remettre le chauffe-eau en marche après la vidange, suivez les étapes ci-dessous.
8. Réinstallez le filtre à eau. Fermez le robinet de vidange de sortie d'eau chaude.
9. Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et fermez-le de nouveau après vous être assuré que l'eau sort des robinets d'eau chaude. (Cette étape consiste à retirer l'air des conduites d'eau.)
10. Rebranchez le disjoncteur et placez l'interrupteur marche / arrêt sur la position ON, ouvrez complètement le robinet d'arrêt du gaz et le robinet d'arrêt d'eau.

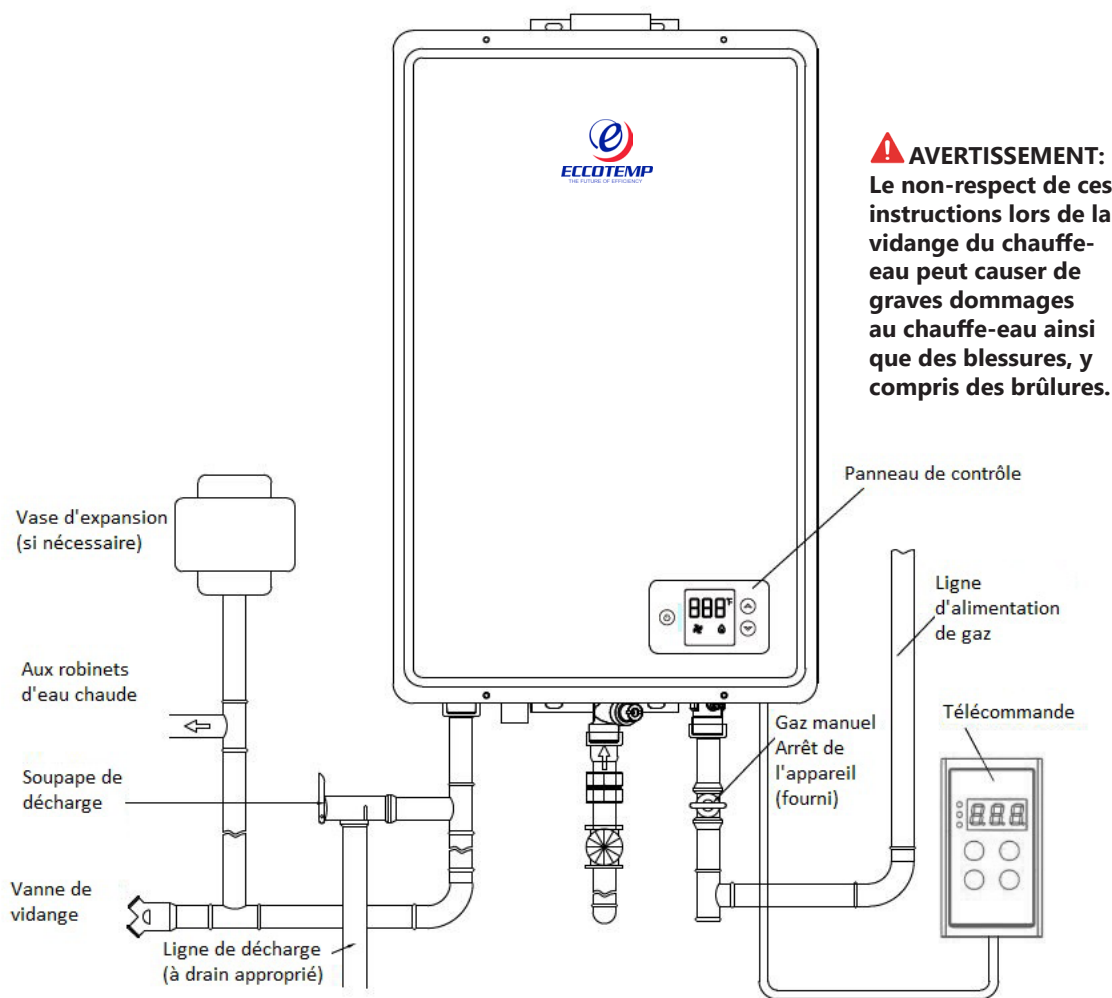
AVIS: Le chauffe-eau peut ne pas fonctionner à moins que la procédure ci-dessus ne soit suivie correctement.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Entretien et nettoyage du chauffe-eau 20HI.

Vidange du chauffe-eau



Vous trouverez ci-dessous des instructions pour évacuer l'eau du chauffe-eau.

1. Éteignez l'interrupteur de la télécommande.
2. Fermez la ou les vannes d'arrêt de gaz.
3. Fermez le robinet d'arrêt d'eau.
4. Mettez l'interrupteur marche / arrêt sur la position OFF et débranchez le disjoncteur au moins 10 secondes après l'étape 1.
5. Ouvrir le robinet de vidange.
6. Ouvrez tous les robinets d'eau chaude. Avant de passer à l'étape suivante, assurez-vous que l'eau FROIDE sort de tous les robinets d'eau chaude.
7. Pour remettre le chauffe-eau en marche après la vidange, suivez les étapes ci-dessous.
8. Réinstallez le filtre à eau. Fermez le robinet de vidange de sortie d'eau chaude.
9. Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et fermez-le de nouveau après vous être assuré que l'eau sort des robinets d'eau chaude. (Cette étape consiste à retirer l'air des conduites d'eau.)
10. Rebranchez le disjoncteur et placez l'interrupteur marche / arrêt sur la position ON, ouvrez complètement le robinet d'arrêt du gaz et le robinet d'arrêt d'eau.

AVIS: Le chauffe-eau peut ne pas fonctionner à moins que la procédure ci-dessus ne soit suivie correctement.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Avant d'appeler pour le service

Des conseils de dépannage

Gagnez du temps et de l'argent! Examinez d'abord les tableaux des pages suivantes et vous n'aurez peut-être pas besoin d'appeler le service.



Ce chauffe-eau incorpore une variété de dispositifs d'arrêt qui empêchent le fonctionnement du chauffe-eau en cas de conditions de combustion indésirables. Telle que la présence d'un blocage de l'air de combustion évacuer suffisamment de gaz ou de pression, ce qui peut avoir un impact sur le fonctionnement sûr du chauffe-eau. Veuillez contacter un technicien qualifié si cela se produit.

Problème	Cause possible	Que faire
Pas assez ou pas d'eau chaude	La vanne d'arrêt de l'eau n'est pas complètement ouverte.	Vérifiez la vanne d'arrêt et ouvrez complètement.
	Le robinet d'eau chaude n'est pas complètement ouvert	Ouvrez complètement le robinet d'eau chaude. (Le brûleur principal s'éteint lorsque le volume d'eau entrant est insuffisant.
	La tuyauterie d'eau est gelée	Laisser la tuyauterie dégeler.
	Aucune alimentation en électricité ou en eau n'est coupée.	Vérifiez que l'alimentation électrique est adéquate et / ou que l'alimentation en eau est adéquate.
	L'unité n'est pas "ON".	Allumez l'appareil par le bouton de la télécommande.
	La température peut être réglée trop bas	Augmentez le réglage de la température.
	Dysfonctionnement de la vanne de mélange (le cas échéant).	Vérifiez et remplacez si nécessaire.
	Code d'erreur affiché sur le panneau de commande distant	Consultez les instructions relatives au code d'erreur et, si nécessaire, contactez un revendeur pour le faire réparer.
L'eau pas assez chaude ..	La température peut être réglée trop bas.	Augmentez le réglage de la température.
	La vanne de gaz n'est pas complètement ouverte.	Vérifiez et ouvrez complètement la soupape à gaz.
Eau trop chaude	La température est trop élevée	Diminuez le réglage de la température.
	La vanne d'arrêt de l'eau n'est pas complètement ouverte.	Vérifiez la vanne d'arrêt et ouvrez complètement.
	Une petite quantité d'eau a été chauffée.	Laissez couler plus d'eau.
	Le filtre à eau est bouché	Nettoyez le filtre avec une brosse à dents.
Le ventilateur continue de tourner après la fermeture du robinet d'eau chaude.	This function is to purge unburned gas 10-15 seconds.	Normal operation. There is no need to call for service. Check for error code.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Guide de code d'erreur

Lorsqu'un code d'erreur est affiché:

- Fermez le robinet d'eau chaude, éteignez l'interrupteur de la télécommande.
- Attendez environ 5 minutes avant de rallumer l'interrupteur.
- Ouvrez le robinet d'eau chaude.

AVIS: Si un code d'erreur autre que ceux énumérés ci-dessous s'affiche, éteignez immédiatement le robinet d'eau chaude, prenez note du code d'erreur, éteignez l'interrupteur de la télécommande et appelez le numéro d'assistance à la clientèle.

Si le code d'erreur reste affiché:

- Fermez le robinet d'eau chaude et fermez l'interrupteur de la télécommande.
- Prenez les mesures indiquées ci-dessous et essayez à nouveau d'utiliser le chauffe-eau.
- Si le code d'erreur est toujours affiché:
- Éteignez le robinet d'eau chaude et éteignez l'interrupteur de la télécommande.
- Prenez note du code d'erreur affiché et appelez le numéro d'assistance du service clientèle dans la section «Si vous avez besoin d'un service».

Code	Erreur de description	Cause possible	Que faire
E0	Défaillance du capteur d'eau chaude	Port de jonction lâche, court-circuit	Appel à service
E1	Défaillance du système d'allumage	La vanne de gaz n'est pas ouverte ou complètement ouverte, la vanne d'arrêt d'eau n'est pas ouverte, l'orifice de jonction est desserré	Vérifiez et ouvrez complètement le gaz, vérifiez et ouvrez la vanne d'eau, appelez le service
E2	Il y a de la flamme quand il n'y a pas d'eau qui entre	Problème de circuit électrique	Appel à service
E3	Protection contre la surchauffe	Combustion à sec, Problème de régulateur de surchauffe	Appel à service
E4	Capteur de température d'eau froide	problème avec le capteur, problème avec la prise ou le connecteur du capteur, aucun des éléments ci-dessus	remplacer le capteur, le réparer, remplacer la carte informatique
E5	Pressostat	Problème de moteur, la tension d'alimentation est trop faible	Appel à service
E6	Surchauffe	La pression du gaz est trop élevée, la vanne d'arrêt de l'eau n'est pas complètement ouverte, la température est trop basse	Vérifier la vanne d'arrêt et ouvrir complètement, augmenter le réglage de la température
E7	électrovanne	circuit ouvert de la vanne, court-circuit de la vanne, aucun des éléments ci-dessus	connecter la vanne, remplacer la vanne, remplacer la carte informatique
E8	bloc de ventilation	le tuyau de ventilation est bloqué	nettoyer le tuyau

⚠ MISE EN GARDE: Pour votre sécurité, NE tentez PAS de réparer les conduites de gaz, la télécommande, les brûleurs, les raccords de ventilation ou tout autre dispositif de sécurité. Référez les réparations à un technicien qualifié.

⚠ ATTENTION: Assurez-vous que le chauffe-eau est éteint avant de retirer le couvercle de protection POUR TOUTE RAISON.

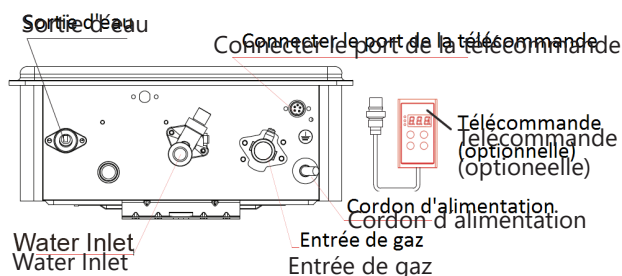
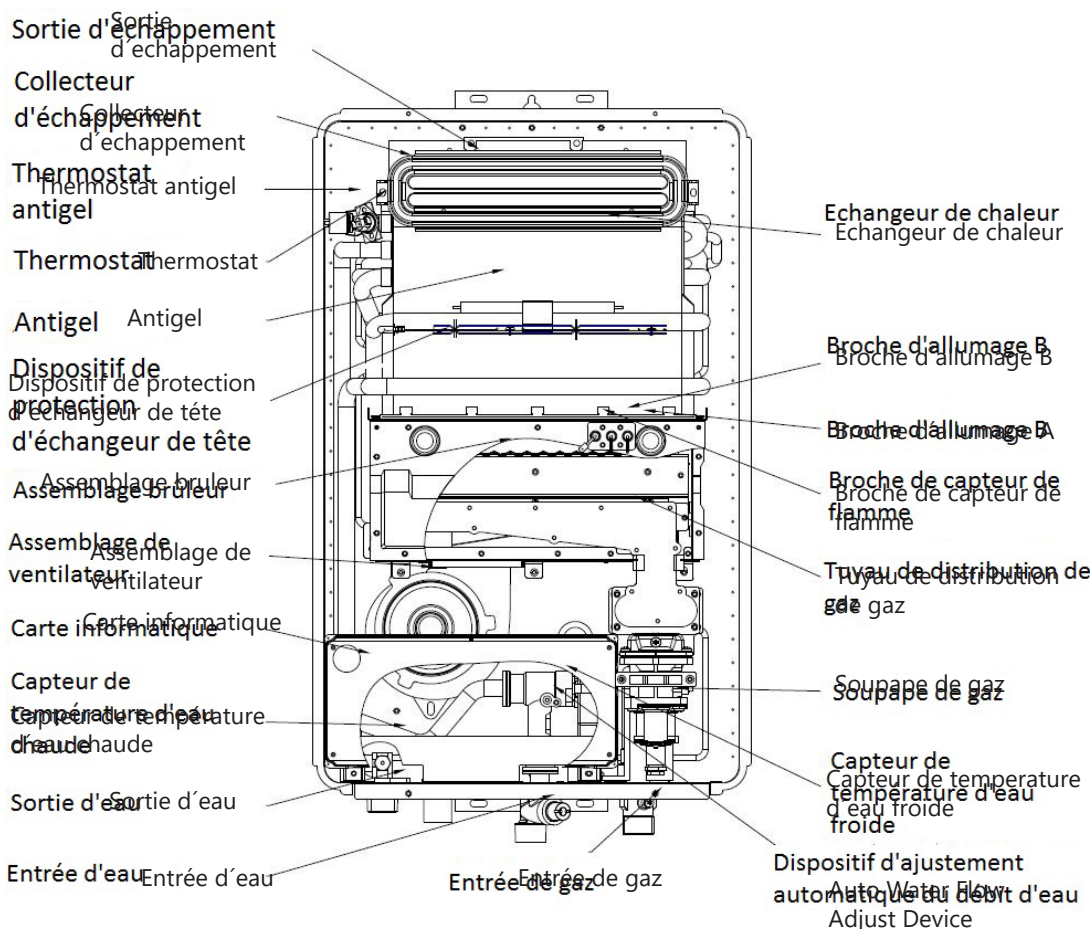
⚠ MISE EN GARDE: Étiquetez tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des contrôles. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux. VÉRIFIEZ L'OPÉRATION APPROPRIÉE APRÈS L'ENTRETIEN.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Pièces de rechange 20H

Type d'installation (certains articles peuvent ne pas s'appliquer)



AVIS: Le Code national de gaz combustible (NFGC) prescrit une vanne manuelle d'arrêt de gaz: voir (NFGC) pour les instructions complètes. Les codes locaux ou les exigences en matière de plomberie peuvent différer des instructions ou des schémas fournis et ont préséance sur ces instructions.

⚠ ATTENTION: Pour votre sécurité, NE tentez PAS de réparer le câblage électrique, la tuyauterie de gaz, les brûleurs ou autres dispositifs de sécurité. Référez les réparations à un technicien qualifié.

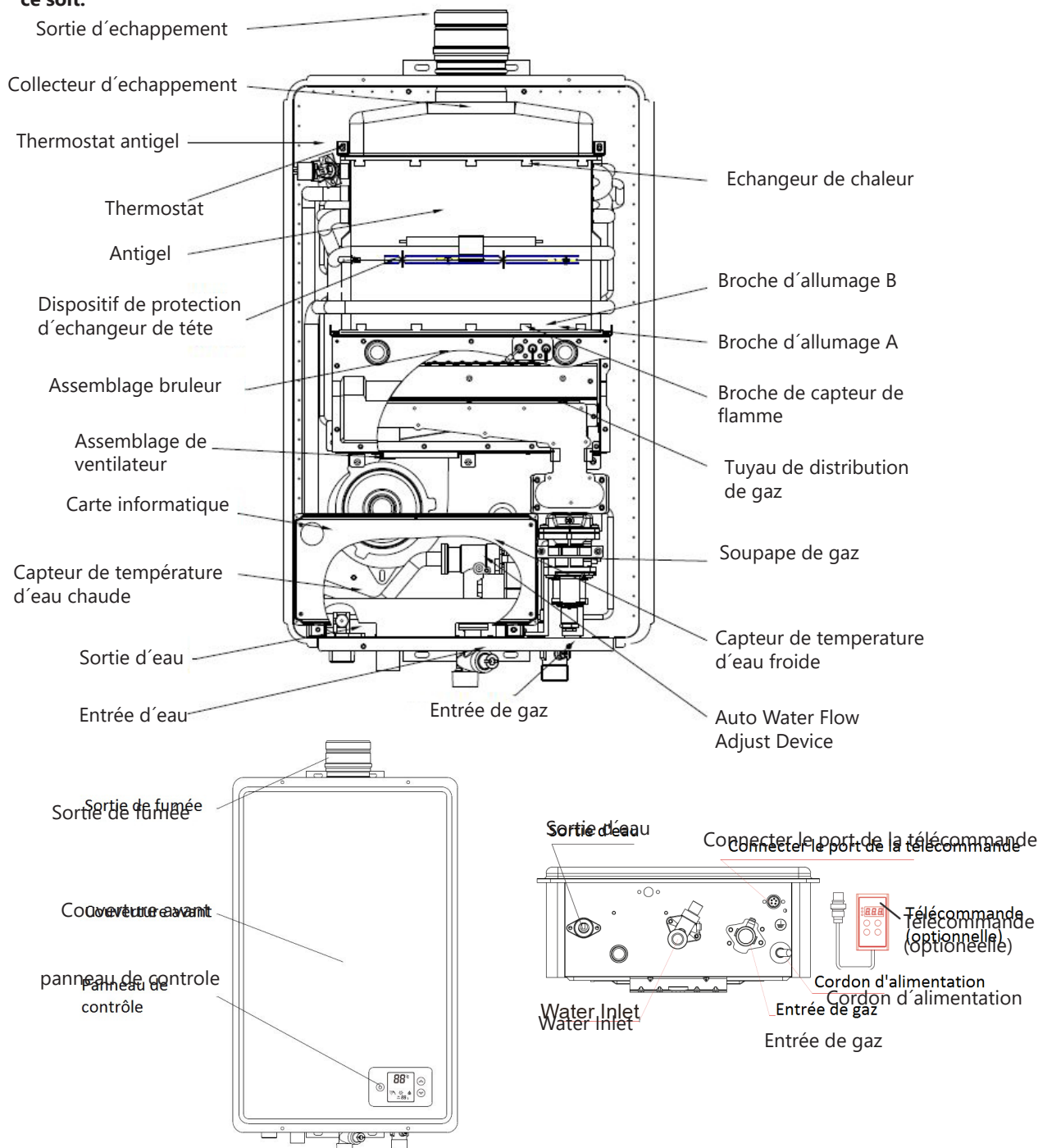
NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Pièces de rechange 20HI

Type d'installation (certains articles peuvent ne pas s'appliquer)

⚠ AVERTISSEMENT: Pour votre sécurité, NE PAS tenter de démonter cet appareil pour quelque raison que ce soit.



Instructions pour placer une commande de pièces

Adressez les commandes de pièces au distributeur ou au magasin où le chauffe-eau a été acheté.

Toutes les commandes de pièces doivent inclure:

- Le modèle et le numéro de série du chauffe-eau figurant sur la plaque signalétique.
- Spécifiez le type de gaz (naturel ou LP) indiqué sur la plaque signalétique.
- Description de la pièce (comme indiqué ci-dessus) et nombre de pièces souhaitées.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLER VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.

Eccotemp Systems, LLC

Informations sur la garantie limitée

Modèle (s) 20HI-LP, 20HI-NG, 20H-LP, 20H-NG

Eccotemp garantit par la présente que ce produit est exempt de tout défaut matériel et de fabrication lorsqu'il est installé et utilisé conformément aux instructions d'installation et d'utilisation d'Eccotemp. Cette garantie limitée s'étend à l'acheteur d'origine et aux propriétaires ultérieurs, mais uniquement lorsque le produit reste le site de l'installation d'origine. Cette garantie limitée prend fin si elle est déplacée ou réinstallée dans un nouvel emplacement. Il n'y a aucune garantie, expresse ou implicite faite ou donnée autre que contenue dans cette garantie limitée. Aucun agent, employé ou représentant d'Eccotemp n'a le pouvoir de lier Eccotemp à une quelconque représentation ou garantie concernant le produit non contenu dans cette garantie limitée. Eccotemp se réserve le droit et l'autorité de changer, modifier ou modifier cette garantie à tout moment.

Sauf disposition expresse des présentes, IL N'Y A AUCUNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, QUE LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES MARCHANDISES VENDUES CI-DESSOUS. Le recours exclusif de l'acheteur est limité à la réparation ou au remplacement des marchandises vendues, à la discrétion d'ECCOTEMP. ECCOTEMP NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

Période de garantie limitée

Cette garantie est étendue par Eccotemp Systems au propriétaire. Cette garantie prend effet à la date d'installation du produit ou 30 jours après la date d'achat, selon la première éventualité, et prend effet à l'anniversaire spécifié de la date comme suit:

1. Remplacement de cinq ans limité (années 1 à 5) de pièces défectueuses autres que l'échangeur de chaleur - Travail non compris.
2. Remplacement supplémentaire limité de dix ans (années 1 à 10) sur l'échangeur de chaleur lorsque le produit est utilisé dans une maison unifamiliale - travail non compris.
3. Remplacement supplémentaire limité de deux ans (années 1 à 2) sur l'échangeur de chaleur lorsque le produit est utilisé à des fins commerciales, s'il est utilisé dans une habitation autre qu'une maison unifamiliale ou si le produit est fourni avec préchauffé ou eau en circulation - travail non compris.
4. Total des dix années (années 1 à 10) ou 6 500 heures (brûlures) opérationnelles enregistrées par le chauffe-eau, selon la première éventualité.

Article Période de garantie

Echangeur de chaleur 10 ans
Toutes les autres pièces 5 ans

La couverture est annulée si l'appareil est utilisé dans une boucle de circulation d'eau chaude, en série avec un système de circulation ou lorsqu'un système de recirculation à la demande n'est pas incorporé.

Le propriétaire est responsable de tous les autres frais liés à la réparation, tels que la main-d'œuvre, l'expédition, la livraison et les permis. Preuve d'achat requise. Les produits réparés seront couverts par cette garantie limitée pour la durée restante de l'achat initial.

Frais liés à l'expédition:

Dans les 30 premiers jours suivant l'achat, Eccotemp couvrira tous les frais de transport terrestre pour les problèmes liés à la garantie, à l'exception de AK, HI, Canada et de tout lieu situé en dehors des États-Unis continentaux. Après les 30 premiers jours d'achat, Eccotemp couvrira tous les frais d'expédition au sol non expédiés au client pour des questions liées à la garantie, à l'exception de AK, HI, Canada et de tout lieu situé en dehors des États-Unis. Après les 30 premiers jours d'achat, le client est responsable de tous les envois à Eccotemp, indépendamment de la raison ou de la circonstance. La méthode d'expédition sous garantie sera équivalente à celle du fournisseur choisi par Eccotemp.

AK, HI, Canada et tout lieu situé en dehors des États-Unis continentaux seront responsables de tous les frais d'expédition, peu importe la raison ou les circonstances.

Tous les envois de tout type de produit arrivant chez Eccotemp pour quelque raison que ce soit doivent avoir un RGA pour toute réparation à effectuer. S'il vous plaît contacter Eccotemp pour obtenir un numéro RGA avant d'expédier quoi que ce soit à Eccotemp. Ne pas le faire pourrait entraîner une perte de produit. Eccotemp ne sera pas responsable du remplacement en cas de perte ou de dommage si ces étapes ne sont pas correctement suivies.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTS À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.



Exclusions

Veuillez vous reporter au manuel d'installation et au manuel d'utilisation et d'entretien fournis avec votre nouveau produit Eccotemp Systems. Cette garantie limitée devient nulle et non avenue si l'un des facteurs suivants est considéré comme un facteur contributif par Eccotemp à la défaillance du produit:

1. Abus, mauvaise utilisation, altération, négligence ou mauvaise application.
2. Procédures de maintenance inappropriées, dangereuses et destructives ou entretien inadéquat.
3. Dommages causés par des services fournis par des prestataires autres que Eccotemp Systems.
4. Installation dans un environnement corrosif ou destructeur.
5. Dommages causés par le gel dans l'unité ou la tuyauterie environnante.
6. Accumulation d'échelle.
7. Pression de gaz ou d'eau incorrecte.
8. Actes de force majeure.
9. Dommages résultant de l'utilisation avec de l'eau de puits non portable, non traitée ou mal traitée, ou avec de l'eau à haute Niveaux de pH ou duretés supérieures à 12 grains par gallon (200 mg / l).
10. Dimensionnement incorrect pour l'application.
11. Produits dont les numéros de série d'origine ont été retirés ou modifiés et ne peuvent être facilement déterminés.
12. Actes de Dieu, y compris, mais sans s'y limiter, incendie, inondation ou catastrophe naturelle.

Ce produit ne doit pas être utilisé comme chauffe-piscine ou spa.

En cas de défaut, de dysfonctionnement ou de non-conformité de la garantie reconnu par Eccotemp Systems et basé sur l'approbation par Eccotemp de la demande de garantie, Eccotemp Systems, à sa seule et entière discrétion, réglera la réclamation de ce défaut, défaut ou défaut de se conformer à cette garantie. Pour faire une réclamation en vertu de cette garantie, le propriétaire doit informer Eccotemp de la non-conformité du produit à cette garantie.

Dans le cadre de cette garantie, Eccotemp Systems ne fournira que des pièces de rechange comme décrit dans la «Période de garantie limitée». Le propriétaire sera responsable de tous les coûts encourus, y compris les coûts de main-d'œuvre pour la maintenance de l'unité, le coût des permis ou des matériaux nécessaires à la réparation ou les frais accessoires résultant de l'échec.

Sauf indication contraire dans la présente garantie, à l'exception des obligations contractuelles d'ECCOTEMP SYSTEMS, EXPRESSÉMENT EXPRESSÉMENT À CETTE GARANTIE, ECCOTEMP SYSTEMS REJETTE TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EN CE QUI CONCERNE LE FONCTIONNEMENT, LA PERFORMANCE, LA QUALITÉ MARCHANDE OBJET OU DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. ECCOTEMP SYSTEMS REJETTE TOUTES LES AUTRES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE SES PARTIES ET N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE À ASSUMER POUR ECCOTEMP SYSTEMS UN AUTRE RESPONSABILITÉ RELATIVE À LA PERFORMANCE DU PRODUIT. CETTE GARANTIE NE COUVRE QUE LES PIÈCES DE RECHANGE ET NE COUVRE PAS LES COÛTS DE LA MAIN-D'ŒUVRE OU DES SERVICES EN AUCUN CAS.

Cette garantie ne s'applique qu'aux 50 états des États-Unis et des territoires du Canada. Eccotemp Systems ne pourra être tenu responsable d'aucune réclamation ou demande à l'encontre de Eccotemp Systems pour toute autre partie pour des dommages de quelque nature que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires et indirects découlant du présent Contrat. Certains États n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

NOTE S'IL VOUS PLAÎT: 20H EST POUR LES INSTALLATIONS ET PERMANENT À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT 20HI EST POUR LES INSTALLATIONS PERMANENTES À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS. VEUILLEZ VISITER WWW.ECCOTEMP.COM/SUPPORT POUR PLUS D'INFORMATIONS.





ECCOTEMP
THE FUTURE OF EFFICIENCY

TÉLÉPHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 29483

 [SUPPORT: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK](mailto:SUPPORT@ECCOTEMP.COM)  [BOUTIQUE EN LIGNE: ECCOTEMP.COM/PRODUCT](http://ECCOTEMP.COM/PRODUCT)  [LOCALISATEUR DE MAGASIN: ECCOTEMP.COM/LOCATOR](http://ECCOTEMP.COM/LOCATOR)

ECCOTEMP.COM

